Ն. 7029 | 1908 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 20 | ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԻՍԻ | ՐԱՄԱԶԱՆ 7 | 1908 ՀՈԿՏԵՄ. 3 ԷՖԷՐԷՆՃԻ | 24ՆՃԻ ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱԼ ՎԷԿԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԻՒՐԷԹ ԴԻԱԲԱՒՄԸ
ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագդընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսբյա մաթպաանըն մաթպու մագպուզյար թէէտիյաթը եալընրդ միթէպէր վէ մէյրու օլաճագ տրր։

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

بايدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس اتمش‌در
صاحب امتيازى جيره‌لكيانه

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	Բէյրն օլարագ 12 այլրգ	6 այլրգ	3 այլրգ
ՍԹԱՆԳՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէհիթիյէ 20 ղրշ. տան

ՍԷՐՊԷՍԹ ՍԷՕՋԼԵՐ

ՀԻՒՖԻՒՄԷԹ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԹԱԽՍԻՍԱԹԸ ՕԼԱՆ ՄԻԼԼԻ ԹԷԱԹՐՕԼԱՐ ԻՍԹԷՄԷԹ ՊՈՒՆԸ ԻՍԹԷՅԷՆ ԷՀԱԼԻ ՏԻՐ

Հէբսիմկին էհալինին թէրպիյէի ուսմունէսէնի տիւշունտիկիմիզ շու զէմանտա թէաթրօլարը տա ունութմամագ իյճապ իսէր։

Սթանպօլտա, պիւիրիզ քի թէաթրօ հայաթը սէքիլ պիր հալտէ տիր։ Ամսօլունտա իսէ տահա սէքիլ օլաճաղը թայիի տիր։

Ու նօգթաի նազարտան Թուրքիա չօգ կէրիտէ գալմըշ տրր։ 3 սէնէտէն պէրու տէվամ իտէն իսթիպտատ նէթիճէսինէ միւգթէտիր սէնաաթքեարլար կէօրիւնմէկէ պաշլամըշ տրր։ Ունլարտան պագզլարը էօյմիշ, պագրլարը մէմալիքը էճնէպիյէյէ կիթմիշ տիր։

Ֆագաթ պու կիւնլէրտէ հայաթը սանաաթքեարանէ իյիւն տախի եէնի պիր տէվր քիւշատ իտիլմիշ պուլունըյօր։ 11 յուլիսէն իթիպարէն Վաթան, Վարդան, Տիրեճանա կիպի մէմլեքէթլէրին պէօյիւք պիր հրսօր վաթանբէրբէրանէ իլէ թէղանին օլունտըղընը կէօրիւյօրըզ։ Հաթթա պու նազմէլէրին եազըլարընը խաֆիյէլերին կէօզունտէն ուզագ օլարագ սագլամագ, պապատան էվլատա կէչիրմէք խուսուսընտա էհալիմիզին կէօսթէրտիկի համիյէթ չայանը թագտիր վէ հայրէթ տիր։

Թէաթրօյա կէլինճէ «Վաթան»ը սահնէտէ թէմաշա իտէպիտիք, գարիպէն տէ «Մանդուխա Կոյս»ը վէ տահա սահր թէաթրօ բիէսէլերինի կէօրէճէկիմիզ չիւպհէսիզ տիր։ Ունլարը օրնայանլար պիր թագըմ հավէսքեարանըն պու պապտէքի զայրէթլերի էհալինին կէօսթերտիկի բաղպէթ սայեսինտէ մատտի վէ մանէվի միւքեաֆաթընը կէօրմէյօ օլար։

Շիմտիյէ գատար իճրա օլունան օյունլարտան մաղատտ վաթանբէրվէրիլիք սահիգաբյա, ումուրը խայրիյէյէ իյիթիրաք նիյէթիյլէ վուգուա կէլմիշ տիր։

Ֆագաթ պունտան սօնրա պէօյէ օլմայաճագ տրր։ Արթըգ էօյլէ բասի կէլինէն եէրտէ բասի կէլէնէր Վաթան կիպի պիր բիյէսի օրնամալը տըրար։ Պէօյիւք թէաթրօլար, միւքեմմէլ արթիսթէր իսթէրիզ, նօգաա հիչ պիր իսթիֆատէմիզ օյմասրը, ճանրմըզ սրգըտրը հալտէ, բարամըզը վէրմէյիզ։

Մատէմ քի պունտան սօնրա էվրօբա խարթասընտա պօշ պիր եէր իշղալ թմէք իսթէմէյօրըզ, մատէմ քի մէմլեքէթիմիզտէ մէտենիյէթի թաթպիգ իտէեկիմիզի ֆիյլէն կէօսթէրմէք իսթէյօրըզ, էվրօբատա պիլիասսա Ֆրանսատա թէաթրօ նամընա նէյէր օլտուղընը պիլմէյիզ։

Էվվէլա միլի թէաթրօլար վար, մէսէլա Օբէրա, Թէաթրը Ֆրանսէ, Օբէրա Դոմիք, Օտէոն թէաթրօլարը կիպի քի պունլարընն հիւքիւմէթ թարաֆընտան խայլը թախսիսաթը վար տրր, վէ պունլարտա էն կիւզիտէ թէաթրօ բիէսլերի սահնէի թէմաշայա վազ օլունընը։ Ու թէաթրօլարն պինաարը բէք պէօյիւք, բէք մունթազամ տրր։ Ու պինալար իչիւն նաֆիա նէդարէթի վէ սէնաիի նէֆիսէ միւտիրիյէթի պիւտճէլէրինտէ թախսիսաթ մէվճուտ տրր։ Սօնրա օյնանըլմագ իւզրէ վէրիլէն բիէսլերին թագտիրիյէ գապալ վէ եա ըյտտի իչիւն Գլարթի, Լը Պարժի, Գոգըլէն կիպի էն միւգթէտիր արթիսթէրտէն միւրեքքէպ պիր հէյհէթվար տրր։

Շայանը տիդգաթ տրր քի պու թէաթրօլարա թախսիսաթ պաղլամագլա հիւքիւմէթ՝ իւճրեթլերի թէղեիտ իթմէմիշ տիր։ Պիր ֆրանգա, հաթթա եարըմ ֆրանգլա «բարատի»տէն օյուն կիւզէլճէ թէմաշա օլունապիլիր։ Պունտան պաշգա հաթթատա պիր քէրրէ թէնգլ իտիլմիշ ֆիյաթլարա ավամա մախսուս լուպիյաթ իճրա օլունընը, վէ սէնէտէ իքի տէֆա, միլի եօրթուլար էնասընտա պու թէաթրօլար գաբուլարընը մէճճանէն հէրքէս իչիւն աչըգ պուլունտրրրլար։

Կէրէք մախինէ վէ կէրէք սուրէլերէ պիր չօգ սիլէլեր չիմագ իտէրեր, եէմէքլերինի պէրտակր ալարագ թէաթրօ վագթընտան սասալարա էվվէլ կէլիրէր, գաբունըն էօնիւնտէ պէքլերէր։ Պունլար միյանընտա այագտան ույության 7-8 եաշընտա քիչիւք չօճուգլար, 80-90 եաշընտա իսթիյար գատընլար պուլունըր։

Օրատա էհալինին թէրպիյէի ֆիքրիյէսի, թէաթրօ թիրպիյէսի օ տէրէճէտտէ տիր քի ատի ամէնէ պիլէ Սամսոն վէ Տալիա, Ֆօսթ, Գարմէն, Կլեյտ Թէլ կիպի։ բիէսլերի էզվէր պիլիրլեր։ Թէաթրօյա պու մէրագըն սէպկի նէ՞ տիր։ Ու մէրագըն սէպկի հիւքիւմէթ թարաֆընտան պէօյիւք թէաթրօլարա թախսիսաթ թային օլունմասը տրր։ Պիր տէ օրատա մաթպուաթ տախի թէաթրօյա չայանը էհէմմիյէթ պիր սուրէթաէ իյթիրաք իսէր։ Կազէթալար հէր կիւն թէաթրօլար հաղգընտա իլանլար, մէգալէլէր, թէնգիալէր եազար տուրուր։ Ու սիթէմի կազէթամզ տախի թաթպիգ իթմէք իսթէսիկինտէն պիր գաչ հաֆթատան պէրու թէաթրօ միւնազգարընմզ Տիրան Արմավրէցի իմզասըյա մէգալէլէր նէյր իթմէքտէ պուլունմըշ տրր։

Ու միւսի թէաթրօլարտան պաշգա կէրէք սիյասիյաթա, կէրէք ուսուրը մալիյէյէ, կէրէք սալօն հայթընա մախսուս հէր նէվի ահվալը հազըրէյի կիւլունճ պիր սուրէթտէ թասվիր վէ թէնգիտ իթմէք իւզրէ մէզիգ հօլար վար տրր քի պունը պիզիմ էհալիմիզ հիչ պիլմէզ։ Պունը անլամագ իչիւն, կավռօյ, Զիկ - Զակ, Ծաղիկն պիր սահնէ իւզէրինտէ կէօրիւմէլէրինի ֆարզ իթմէլի...։

Ու կիւն թէաթրօնրն մէնաֆիինտէն պահ իթմէք տախի ֆաղլա պիլէագը թէզիկով, ֆիքրի թէնվիր, վէզանիֆի իճթիմաիյէյի թալիմ իտէն թէաթրօ տրր։ Պունլարտան պաշգա էյլէնճէլի վագրթի կէչէրմէյէ տէ խատիմ։ Շիմտի եէնի հայաթ պուլմըշ օլան էհալիմիզին տախի պիտիիւն պու ֆէվվարտէն խաթիֆատէ իթմէսինի չիւպհէսիզ հէբսիմիզ արզու իտէրիզ։

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՄՈՒԽԹԻՐԷ

Ատապը ումումիյէյէ մուխալիֆ հաբէքէթտէ պուլունան Իսլամ գատընլարը հագգընտա մուամլէլի գանունիյէնին իճրասը զարբիթա մէմուրլարընա թէնպիհ իտիլտիկինէ տահր օլան թէպլիղաթ նազարը տիգգաթմըզ ճէլպ իթտի։

Իսլամ գատընլարընն ատապը ումումիյէյէ մուխալիֆ հարքէքէթլերի մուճիպը թէէսիպ օլույօր տա, զայրը Միւսլիմ գատընլար ատապը ումումիյէյէ մուխալիֆ հարքէքէթ մէգզո՞ն մը գալըյօրլար։

Եկեր պու թէպլիղտէն մագատտ Իսլամ գատընլարընն գահտի թէսէթիւրէ (եկեղէրինի գաբամագ) բիայէթ իթմէլերի լիւգումընը պէյան իսէ, պէօյէ «ատապը ումումիյէյէ մուզայիր» թապիրը ումումիսիյէ մուսամազա իթմէք չիրքին տէյի՞ մի։

Կէօյա բի նալընրզ Իսլամ գատընլարը ատապը ումումիյէյէ մուզայիր հալէքէթտէ պուլունըյօրլար իմիշ տէ, զայրը Միւսլիմ գատընլարընն պէօյէ ատվալի մէսպուգ տէյիլ իմիշ կիպի, պունլարը իսթիսնա իտէրէք Իսլամ գատընլարընա գարշը պու սուրէթլէ իտարէթ լիսան իտիլմէսի թասվիպ ի-տիլէպիլի՞ր մի։

Այրը զայրը գալը՞ մը, նազարը գանունտա, Իսլամ իլէ զայրը Միւսլիմին ֆարգը հէմ տիր։

Իհթիմալ տրր քի միւթալէաթըմ տոզրու օլմասրն, լաքին պու պապատ իյզահաթ վէրիլիր իսէ, թասհիհը ֆիքրէ հազրրըմ։

Ա. Ալիոթ

"ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ,, ԷՐՄԷՆԻ ՀԷՅԵԷԹԸ ՄԻՔԹԷՖԻԳԷՍԻ ՄԷՁԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ ԻԶՈՒՆ ԲՐՕԿՐԱՄԸ

(Տիւնքի նիւսխէմիզէն տէվամ վէ խիթամ)

Մէմալիքը Օսմանլիյէտ պիւթիւն գավմար վէ ունսուրլար իչիւն միւսավաթը թամմէ էսասը գապուլ օլունմըշ, վէ թէֆրիգայը պատի կէօրիւլէն պիլճիմէ իմթիյազաթըն իլղասը թէնսիպ իտիրմիշ տիր։ Մուխթէլիֆ ունսուրլարա մէնսուպ էֆրատ հիւքիւմէթ մէմուրիյէթլերինէ գապուլ օլունուպ, անճագ պու ունսուրլարըն մզգաարը նուֆուսբյա միւթէնասիպ օլմասը վէ պու գանէտէն պիճիմէլ տավարիի հիւքիւմէթէ թաթպիգ իտիլմէսի տէ թէքլիֆ օլունըյօր։

Գանունը էսասինին թատիլի իյճապ իտէն մատտէլէրի հագգընտա Գանունը էսասինին եէնիտէն թէտգիզի վէ նուզզարըն Մէճլիսի Մէպուսան գարշըսընտա մէսուլիյէթի, հիւքմտար իլէ օրտուղնն Գանունը էսասիյէ սատրգ գալաճագլարընա տարր թանիֆի վէ Մէճլիսը Այանըն լաղվը կէսթէրիմիշ տիր։ Ու սօն մատտէնին իսթիհալինէ գատար Մէճլիսը Այան ազասընըն վիլայէթլէր մէճլիսի ումումիլէրինտէն ինթիխապը, վէ պու տէֆա տա Մէճլիսի Այան ինթիխապընըն Մէճլիսը Մէպուսան մարիֆէթիյլէ իճրասը տտ միւթալէա մագամընտա տէրմէյան իտիլիօր։ Մէճլիսը Մէպուսանըն արաի ումումի իլէ թէչքիլի՝ Նանի ինթիխապ Նիզամնամէսինին «Սուիրատ իտնիվէրսէլ» ուսունէ իքիսալը տա կէօսթէրիլիյօր։

Հուրրիյէթը վիճանան, հուրրիյէթը մաթպուաթ, հագգը իճթիմա իլէ պէրապէր էֆրասընն, իդամէթկեահէնին, մուխապէրաթընն, գաթիէն թէճավուզտան մանսունիյէթի, ուէրպէսթիի սէյր ու սէֆէրին թէէմինի, վէ տախիլի միրուր թէզքէրէսինին լաղվը, թահսիլի իպթիսանինն մէճճանէն վէ մէճպուրի օլմասը, սէրպէսթիի թէտրիսաթ իլէ այնը տէրէճէ մէքթէպլէրին այնը սէլահիյէթի հազ պուլունմասը, ճէօմաաթ մէքթէպլէրտէ լիսանը մատէրզատն, 4ինճի սէնէի թահսիլտէն իթիպարէն լիսանը բէսմինին թահսիլի վէ Թուրք մէքթէպլէրինտէ կինէ 4ինճի սէնէտէն իթիպարէն մանալլի լիսանընը թէտրիսի, մէարիֆ պիւտճէլէրինին ճէօմաաթ արասընտա մզգաարը նուֆուսա կէօրէ թագսիմի, լիսանը բէսմի թահսիլինին մէճպուրիյէթի, լիսանը բէսմիտէն մատտա մէմուրիյինն պուլունըզլարը եէր էհալիսինին լիսանընա վուգուֆը, մահքէմէլերին թէնսիգի վէ մուամէլաթը ատալիյէնին մէճճանէն օլմասը, խլըմէթը ասքէրիյէնին պիւթիւն ունսուրլարա թէկմիլի վէ իքի սէնէյէ թէնզիլի, վէ մութալէա սրրասընտա էֆրատը ասքէրիյէ մաաշարընն արթըրլմասը, վէ Համիտիյէ ալայլարընն հէման լաղվը լուզում կէօսթէրիմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ մէմուրլարընն ատէտինն թէնզիլի վէ պէօյիւք մէմուրլարն թէնզիլ վէ քիչիւք մէմուրլարն թէզեիտի մատաթը, պիւթիւն մէմուրլարն ատիյէ մահքէմէլերինէ մէսուլիյէթի, չինթթիլերիմիզ միրի արազիտնալընմագ իւզրէ արազի վէրիլմէսի վէ խաղինէի Մալիյէ վէ եա Ֆասսայա պիտ արազինին նահիյէլերէ ինթիգալ իթտիրիմէսի, վէ արազիի իլէթմէք հագգընն իչճիլերէ իթասը, վէ հէր չիթթիճ քէնարնի վէ արիէսինի պէսլէյէճէք գատար արազիյէ սահիպ իտիլմէսի, օրմանլար, մէրալար կիպի նէֆի ամ եէրլերին նահիյէլեր մէճիլլերինտէ իտարէսի, վէ վարիտաթընն մէարիֆը ֆումումիյէ թախսիսի, մատճնլեր վէ սաիր միւթէանա սերվէթ մէնպալարընն հիւքիւմէթ ախտիյէթի իլէ պէրապէր, պունլարընն մահսուլաթընտան պիր գըսմընն էհալիի մահալլիյէնին իհթիյաճաթը մանէվիյէսի իչիւն (եկնէ մէարիֆ) իֆրազը տա էլդէմ սայրըմզ տրր։

Բուսում վէ վէրկիլերէ կէլինճէ—քի մէսէլէնին բունը տրր— պու խուսուստա էսասը պիր թէպտիլ վէ թէնսիգ թէքլիֆ օլունըյօր. պու լիւզում զայրը գապիլը ինգլասը տրր, ֆագաթ չէքլ ու սուրէթի չայանը թէտգիգ տիր։

Իյրատ վէ միրաս իւզէրինէ վէրկի գօնմասը վէ իյրատը մուաչէն օլան պիր մըգտարա պալիզ օլմայանլարընն վէրկիտէն ափվը վէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան զայէթ էնվէն չարթարլա իգրազտի իճրասը վէ գուրագուդ, սօլու, չէքիրկէ, սու ճօշումը կիպի ափէթլերէ գարշը հիւքիւմէթ թարաֆընտան խասարզէտկեանա թէէմինաթ իթասը տա թէքլիֆ օլունըյօր։

Պիր մէշղալ նէդարէթի ինսասընա սայ ու ամէնին հրմայէսի վէ մէսէլա միւատէթը իչթիղալընն թայնի։ հրթզը արհէթէ մուվաֆրզ օլմայան եէրլերտէ իչթիղալընն թանտիտի. չօճուգլարա գատընլարընն կէճէլերի չալըշարըրլմասը, գատընլարընն չօճուգ տզուրաճագլարը զէմանընտա 6 հաֆթա իչթիղալինէ մէյտան վէրիլմէմէսի, 15 եաշընա գատար չօճուգլարընն իչթիրիքտէն մէնի, 15տէն 18է գատար իչթիղալարընն կիւնտէ 3 սաաթա հարը, ամէնէն մուայէէն սաաթն զայրընտա չալըշարըրլմասը, ճէպտ չէքինտէ եէվմիյէլերտէն թէնզիլաթ իճրասը խուսուսընն մէն օլունմասը հաֆթատա պիր կիւն գաթիէն իսթիրահաթ իտիլմէսի տէ մէշղալին թանզիմ խուսուսընտա տէրմէյան իտիլմէքտէ տիր։

Ամէլէնին խասթալըզա, իսթիյարը-գապէթը թիճճարիյէտէն վէ հէր թարաֆտա կէօրիւմմէշ կէչիճի պիր թագըմ իսթիլաֆլարատան պաշգա մէնֆաաթը էասիյէճէ հէյ պիր իսթիլաֆ մէվճուտ օլմասըզընտան տոլայը» Ալէմանիայը թէպրիք էյլէտիկի հալտէ իլճաի ահվալ իլէ Ալէմանիայը Շարգտա պէօյիւք պիր բոլ օյնամաղա վէ Ինկիլթէրայա բէգապէթ իթմէկէ սէվզ վէ իհզար իթմէշ պուլունըյօր իտի։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօմին հիւքիւմէթը Օսմանլիյէյէ գարշը իթթիհաղ իթտիկի բալիթիգա էասը իթթիպարըյա բրէնս Պիզմարգընն Պէրլին գօնկրէսինտէ թումարընը բալիթիգանընն այնը իտի։

Ինկիլթէրա Թիւրքիայա գարշը օլան իյլէրտէ գարշըսընտա բազիպ օլարագ եալընրզ Բուսիայը կէօրիւրքէն, պիպասէրէ Ալէմանիայը տա ծնարընն արասընա սօգաը. ֆագաթ չօգ կէչմէտէն Ալէմանիա՝ Շարգտա Ինկիլթէրանընն նուֆուզ վէ թիճարէթինէ գարշը էն մէչհուր պիր բագիպ օլմուշ իտի։

(Տէվամի)

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ 1853-1908

Պիզմարգ Աւսթրիայը Սելանիկէ տօղրու սէվզ իթմէքլէ օնը խօշնուտ իտէճէք, օնըն սատագաթընը թէէմին էյլէյէճէք, այնը զէմանտա Ալէմանիանընն մէնֆաաթընա չալըշմըշ օլաճագ ի-տի, էն հագիգաթպին օլանլար տա-յըմա էն եազըն, էն ազ պէօյիւք կէօրէնլէր տէյիլ տիր։

Պիզմարգ գօնկրէ իճթիմա իթտիկի միւտուէթճէ, Բուսիա վէ Ինկիլթէրանընն ըէգապէթինի տիւշունմէք մէճպուրիյէթինտէ իտի. չունքի կիւնիւն պիրինտէ պու իքի տէվլէթ Ալէմանիանընն թէ-բրագգըսը իչիւն կիւզէլ պիր մէյտանը իճրասի պըրագապիլիր իտի։ Պիզմարգ Բուսիայը տարրթմամաղա, Ալէմանիա-նընն Բուսիայա հագիզի պիր միթէ-ֆիգ օլտուղը ֆիքրինի թէվլիտ իթմէյէ չալըշար. ֆագաթ այնը զէմանտա Ալէ-ման մէնֆաաթլարընը տա ֆէտա իթմէ-յօր իտի, զաթէն 1875տէ Ֆրանսա վէ Ալէմանիա հատիսէլերի էմասընտա Բուս-սիանընն միւտախալէսինտէն Պերլինէ խա-պէր վէրմէքսիզին Աւսթրիա իլէ Բայս-թատ մուգավէլէնամէսինի իմզալամըշ օլմասընտան տօլայը Կորչագօֆը ափվ իթմէյէճէք իտի։

Պիզմարգ ասապընա բէք զիյատէ հաքիմ օլմագլա պէրապէր ինթիգամ ա-լըրքէն պիր թէհլիքէ չըգարմայաճաղընա գանի օլուրսա ինթիգամընտա տեվամ վէ իսրար իտէր, պիր թարաֆտան Բուսիայա հաղիզի պիր միթէ-ֆիգ օլտուղը ֆիքրինի թէվլիտ իթմէյէ չալըշար. ֆագաթ այնը զէմանտա Ալէ-ման մէնֆաաթլարընը տա ֆէտա իթմէ-յօր իտի, զաթէն 1875տէ Ֆրանսա վէ Ալէմանիա հատիսէլերի էմասընտա Բուս-սիանընն միւտախալէսինտէն Պերլինէ խա-պէր վէրմէքսիզին Աւսթրիա իլէ Բայս-թատ մուգավէլէնամէսինի իմզալամըշ օլմասընտան տօլայը Կորչագօֆը ափվ իթմէյէճէք իտի։

Պիզմարգ ասապընա բէք զիյատէ հաքիմ օլմագլա պէրապէր ինթիգամ ա-լըրքէն պիր թէհլիքէ չըգարմայաճաղընա գանի օլուրսա ինթիգամընտա տեվամ վէ իսրար իտէր, պիր թարաֆտան գուվվէթ վէ մուզաֆֆէրիյէթին նուֆուզ վէ թէէսիրի, արիկէ թարաֆտան տէհան ֆէվզելատէսի Պերլին գօնկրէ-սինտէ Պիզմարգա էօյլէ պիր մէվզը թէէմին իթմիշ իտի քի «նամուսլու պիր սըմսար վազիֆէսինի» իյֆայա գարար վէրտիկի հալտէ, գօնկրէնին պիւթիւն միւշքիւլաթընտա հաքէմ մէվգբմտէ պուլունը։ Պիգօնսֆիլա պիլէ չօգ տէ-ֆալար օնըն նուֆուզընա միւրա-ճաաթա մէճպուր օլար. օնըն միւտա-խալէսինի տավէթ իթտի. իլգ ըալը հէմ օնա պըրագար. Պալգան չէպիհ ճէպ-ըէսինտէ իքինճի տերէճէյի իշղալ իտէն սէվլէթլէր տէ օնա թէվէճճիհ իթմիշ-լեր իտի։

Բուսլարտան հիչ պիր մուամլէյի ճէ-միկ էկօրմէյէն, Տօպրուճայա մուգապկ Բուսլարա Պէսարապիայը թէրք իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունան, Պուլգա-րիսթանտաքի Բուս օյտուլարընտ քէն-տի արագիսնանէ սերպսթի կէչմէք ի-չիւն եօլ վերմէկէ մուվաֆագաթ իթմէ-սի իչիւն Բուսլար թարաֆընտան թէէ-տիա իտիլէն, քէնտիլերինի Թիւրքլերէ էլան խարճ վերմէկէ մէճպուր իթ-մէք իսթէյէն Ինկիլթէրատան խօշնուտ օլմայան Ռումանիա Ալէմանիայա թէ-վէճճիհ իթմիշ իտի. Բուսիանընն միւթ-թէֆիգի սըֆաթըյլա մուհարէպէյէ կի-նընն Բուսիանիա՝ գօնկրէտէն Ալէմանիա նընն տօսթը օլարագ չըգը վէրտի։

Մէվգբի ճօղրաֆիսի իճապընճա Բուլարա Սթանպօլ եօլընը գարայան Ռումանիա՝ Բէթէրսպուրկընն տարիէյի թէէսիրաթընտան զուրթուլուպ Պերլի-նին թէէսիրի ալթընա կիրմէքլէ Բուս-սիայա մուհիմ պիր տարպէ էնտիրիլմիշ տէմէք իտի։

Բուսիա հիւքիւմէթինին գօնկրէտէ-քի մուվաֆֆագիյէթսիզլիկի գօնկրէ ա-զասը իւզէրինտէ իճրան նուֆուզ իտէն Պիզմարգ եիւգիւնտէն իտի. պունտան ա-լէյհ Բուսիա հիւքիւմէթինին պունտան տօլայը Պիզմարգը վէ Ալէմանիա հիւ-քիւմէթինի մէսուլ թութմասը թայիլ իտի. տէյիլ եաընրզ պու մուվաֆֆա-գիյէթսիզլիքլէրին, հաթթա պիզզաթ քէնտի խաթալարընն նէյինճէսինտէն հուսուլէ կէլէն մէսուլիյէթի տէ Բուսիա Ալէմանիայա, Ալէմանիա պաշ վէքիլինէ աթթ իտիյօր իտի. մուզաֆֆէրիյէթլէ-րինին սէմրէսինտէն մահրում գալան, մուհարէպէտէն եվէլ օյտուղը կիպի մուհարէպէտէն սօնրա ատ պալգանլար-տաքի ամալընն սահէի հագիգաթտան ուզագ տիւշտիկինի կէօրէն պու ուս-թա Բուսլար պունա ասըրլարտան պէ-րի բագիպէրի օլան Ինկիլիզէր-տէն զիյատէ պու գատար սէնէլիք տօսթլարը եիւգիւնտէն օղրամըշլար ի-տի. պունըն թէէսիրաթը օ գատար չէ-տիտ օլտու քի, էֆքէարը ումումիյէյի Ալէմանիա ալէյհինէ չէվիրմէք իչիւն եալընըզ մաթպուաթա սերպսթի վէ-բիլմէքլէ իքթիֆա օլունմասը. Իմբէ-րաթօր Ալէքսանտրա պիկ ամուճասը իմբէրաթօր Կիյեօմա եազըզը մէքթու-պըն իքի ֆիքրասընտա հուգուզը տիւ-վէլին միւսահտ օյտուղու լիսան իլէ սա-բիրէն Ալէմանիայը հարպ իլէ թէհտիտ իթմիշ իտի. եա Բուսիայը վէ եախօտ խասիմէրինի թէրճին իթմէք չըգա-բընտան պիրինի իսթիյար իթմէքտէ Պիզմարգ տարա գալընճա հագգը իս-թիյարինի ըէտա իթտի. օ վագթի իթ-թիֆագը միւսելլէտ մուգապկ Բուս-Ֆրանսըզ իթթիֆագը, իթթիֆագը միւ-սէննա վիճուտ կէլտի։

Ինչէ պէօյէ թարիխնի իճապտը մանթըգբյէսինէ թապէն հատիսէլերին նէթիճէլերի էքսէրիա էն տիրսին ա-տամարընն պիլէ քէչի վի թախմինի խարիճինտէ չըգար, նէթէքիմ ըբնս Պիզմարգ Շարգ մէսէլէլերի պիր Բոլ-նիալը ասքերին հայթընը ֆէտա իթ-մէկէ տէյմէտիրկինի պէյան վէ իլան իթ-տիկի փուտրվարընն 19ընճը կիւնիւ սէօյ-լէտիկի նուֆեզատ՝

«Ինկիլթէրա իլէ արալարընտա բէ-գապէթը թիճճարիյէտէն վէ հէր թա-րաֆտա կէօրիւմմէշ կէչիճի պիր թագըմ իսթիլաֆլարատան պաշգա մէնֆաաթը էասիյէճէ հէյ պիր իսթիլաֆ մէվճուտ օյմասըզընտան տօլայը» Ալէմանիայը թէպրիք էյլէտիկի հալտէ իլճաի ահվալ իլէ Ալէմանիայը Շարգտա պէօյիւք պիր բոլ օյնամաղա վէ Ինկիլթէրայա բէգա-պէթ իթմէկէ սէվզ վէ իհզար իթմէշ պուլունըյօր իտի։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօմին հիւ-քիւմէթը Օսմանլիյէյէ գարշը իթթիհաղ իթտիկի բալիթիգա էասը իթթիպարըյա բրէնս Պիզմարգընն Պէրլին գօնկրէսինտէ թումարընը բալիթիգանընն այնը իտի։

Ինկիլթէրա Թիւրքիայա գարշը օլան իյլէրտէ գարշըսընտա բազիպ օլարագ եալընրզ Բուսիայը կէօրիւրքէն, պիպա-խէրէ Ալէմանիայը տա ծնարընն արա-սընա սօգաը. ֆագաթ չօգ կէչմէտէն Ալէմանիա՝ Շարգտա Ինկիլթէրանընն նուֆուզ վէ թիճարէթինէ գարշը էն մէչհուր պիր բագիպ օլմուշ իտի։

(Տէվամի)

բիմտ պիր թագմ ամալ վէ էֆքեար պէտլէր տէ ըզնար էյլէմէզսէմ, օ արգատաաը ալտաթմըզ օլուրրսմ, օնտան սամրմիյէթ պէքլէյէմմմ, իւմտ վէ ինթիզար էյլէտիկիմ մուհապպէթի գավի վէ զայրը գապկը զէվալ պիր սուրէթտէ թէխսիս իտէմմմ։ Պունըն իչին արգատաաըմըն նէ տէրէճէտէ ամալ վէ հըսսիյաթընա տօգունըրսա տօգունսըն, աչզատան աչըզա ֆիքր ու էմէլիմի սէօյլէմէլիյիմ վէ օնտան սուտուր իտէճէք էֆքեար ու միթալէթտա տա — քէնտի հրսա վէ ֆիքրիմմ մութապրգ օլմասա տա— թէհամմիլ կէօսթէրմէլիյիմ քի անլաշալըմ, տանըշալըմ, պիրիպպիրիմիզի բէք էյի պիլէլիմ, օնտան սոնրա տա պիրիպիրիմիզին միթալէթըմըզը, ամալըմըզը թէտգիգ վէ թէնզիտ իտէլիմ։

Սապահէտտին պէյին էֆքեարրնա, նուռգունա դարը իթիրազ գըլըգը թէլագգը օլընան միթալէթըմըզդա միւշարիէյին ֆիքր ու բէյնի գապալ վէ եա բէյտտ մանէասընը միւթէզամմին տէյլ իտի։

Բէյտ իտէպիլիրիզ, պու պաչգա, գապալ իտէպիլիրիզ, պու տա պաչգա. ֆագաթ իպթիտա թէմամըյա ֆիքրինի անլայալըմ, մագսէտմիզ չէքինմէտէն, պիր թագըմ էֆքեար վէ հըսսիյաթը բէնմիտ իթմէմէք իչին ֆիքրինի աչզգա սեօյլէյօրսա պունը եազմատան, ազ չօգ մէրամը կիզլէմէկէ տիգգաթ իտիյօրսա, պունա լիւզում կէօրմէտէն, իյզահաթ վէրմէսինի թալէպատէն իպարէթ իտի։ Չինքի մագսէտ հէր քէս իչիւն, հէր ճէմիյէթ, հէր ֆըրգա իչիւն պիր օլմալը տը։ Վէ պէօյլէ սանըրը։ Պու տա սատէթ վէ սէլամէթը վաթան տը, թէրագգը վէ թէալիի վաթան տը, եալընըզ մագսէտ վիւսուլ իչիւն կէօսթէրիլէն վասթալարտա բէյլէր իսթիլաֆ իտիյօր, օ հալտէ բէյլէրի պիրլէշտիրմէկէ չալըշալըմ, իսթիհսաա տօզրու հէրիյէլիմ, եալսատ մէնֆաաթը ումումիյէ իչիւն հանկը նօգթալարտա ֆիքրլէրին, բէյլէրին միթթանրա, հանկը նօգթալարտա մուխալիֆ պուլընտըզընը թէմամը թէմամընա թային իտէլիմ տէ իչիմիզի պիլէլիմ։

Դանանկցութիւն հէյէթինին բրօկրամը տա —ֆիքր ու միթալէա տերմէյանընտա ալ չօգ վիւզուէր հալի օլմասըյա— նազարը տիգգաթա ալըյօրզ, եօգսա —ֆիքրիմիզէ— մէմալիքը Օսմանիյէնին հալը հազրըրնա վէ թէչքիլաթը սկյասիյէսինէ, չիմիյէ գատար կէչիրմիշ օլտուզը իթթիմամ սաֆչալարա կէօրէ, պու բրօկրամը գապիլը թաթպիգ կէօրէմէյիզ, չինքի բրօկրամտա եօյէ էսասլար վար քի, հէնուզ էվրօբա հիւքիւմէթլէրինտէ պիլէ թաթպիգ օլընապիլմէք իչիւն զէմին միւասիյտ պուլունամամը, գավաիտը էսասէյէ չիմիյէ գատար նազարիյաթտա գալմը տը։ գանունը էսասինին իլանը իչիւն պիր տարպէ, պիր սատէմէյէ իհթիյաճ վար իտի պունը տա հասը իտէճէք պիր հարէքէթը իսթիլալիյէ իտի. ֆագաթ պունտան սոնրա տարպէլէրլէ, սատէմէյլէրլէ հիւքիւմէթ քէսպը գուվվէթ իմմէզ, հուգուգը ումումիյէնին իսթիրտասը իչիւն իսթիլալ լազմտ օլտուզը կկալ, մէմալիքը Օսմանիյէնին թէրագգը վէ թէալիսի իչիւն տէ գանունը թէքամիւլունը, թէքամիւլը թէտրիհտէն պաչգա պիր չէյ արզու իթմէմէյի վէ պու գանունա թապիի տաբիսսիտի թէրագգը վէ թէալիյէ չալըշմամը տը, չինքի պաչգա տիւրլու իմքան եօգ տը։

Գանունը էսասինին իլանրյա պէրապէր սօսիալիսթ նազարիյաթընա կէօրէ, պուրատա հէման պիր հիւքիւմէթ թէչքիլ իտէմէյիզ։ Ժօրէս իլէՊէպէլէ եէնի պիր հիւքիւմէթ թէչքիլի իչիւն պիր Գանունը էսասի հաբարրըլմըշօլա, պու գանունն —պու իքի զաթ չայմը իհթիրամ կէօրիւմէքլէ պէրապէր— պուրատա պիր զէմինը թաթպիգ պուլամամ։

Դաչնակցութիւն հէյէթի բրօկրամընտա պիր չօգ նօգթալար վար քի, մուվաֆֆագ տը։ մէմլէքէթին սաատէթ վէ սէլամէթի իչիւն սէնէլէտէն պէրու զիհն վէ վիւճուտ սարֆ իթմէյ օյանլարընը վաբլ օլապիլտիրէլերի նէթիճէլերէ մութապրգ տը։ Պունլարա պիր չէյ տէնէմէզ. մագսատ տը։ Թէվֆիր մէէզուէնիյէթ, պու տա էլզէմ տիր. իշ տէրբէճէնինի—անճագ մէմլէքէթին սաատէթ վէ սէլամէթինի տիւչիւմմէք չարթըյա— թային իտէպլիմէքտէ տիր։ Մուսթարիյէթ վարընճայա գատար հանկը գաուէմէտ տուրմալը. իշ պուրատա, եախսատ հիչ տուրմամալը....։

Պու բրօկրամ աչարընը 15տէ պիրէ, ազնամին չիմտիքի սիւլսինէ թէնզիլինէ, պաղայանընը ակիվրնա, Հիճազ չըմէնտրֆէրի, մուհաճիրին բուլը ալալիյէ բուլը կկալ պիր թագըմ վէրկիկէրին լաղվընա վէ սայիրէյէ տէ լիւզում կէօսթէրիյօր. էվվէթ պունտարընը պիր գըմը լաչրգ տը։

Ֆագաթ մէմլէքէթին հալը հազրըրսա պիլթիւն իհթիյաճլարը կէօզ էօնիւնէ կէթրէրէք, նա՝սը ալ պիւտէ թանզիմ իթմէլի, մէսարիֆը ումումիյէյէ վէ գապալ իտէճէք վարիսաթը նէ կկալի բուսում վէ թէքալիֆ իլէ թէէմմին վէ խթիհսալ իթմէլի, պու բուսում վէ թէքալիֆ վարիսաթը մաթլուպէյի թէէմին իտէպիլմը մի։ Իշթէ իշ պուրալարընը տա թէտգիգ իտէրէք կէօսթէրէպիլմէքտէ տիր։

Ամէլէ վէ եա սէրվէթ մէսէլէսինտէ պու բրօկրամտա «գէքեաթը չէրի» թէմամըյա թաթպիգ օլընընը սէնիլէտ իտի, մէմլէքէթիմիզին էֆքեարը ումումիյէսինէ տարը միւայիմ պիր թէքալիֆտէ պուլընըլմըզ օլուր իտի սանըրը։ Վէլէնսաը պու բրօկրամին պիրճէ չայանը գապալ նօգթալարը տա վար. միհթաճը թէէմիլ ճիւէթլէրի տէ վար։

Միհթաճը թէէմիլ ճիւէթլէրի իտէ մէվճուտիյէթը միլլիյէ վէ սիյասիյէմիզճէ էն մուհիմմ մէսէլէլէր տիր։ Թէքքար իթմէք իսթէսիկիմիզ պիր սէօզ վար, պունը տա չու ֆըգրայա խաթիմէ իթթիսալ իտէրիզ։

Սէրպէսթճէ էֆքեար վէ միթալէաթը տէրմէյան իթմէք, ամալ վէ հըսսիյաթը կէօսթէրմէք, պունլարը կիզլէմէքտէն հէր հալտէ միւրաճճահ տը։

Անլաշալըմ. թանըշալըմ, սոնրա թէտգիգաթ վէ թէնզիտաթա կիրիշէլիմ։

ՕՍՄԱՆ ԴԱԼԻՊ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՄԼԸԳ ԱԼԱՅԸ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրըլմըշ տը։ Տէրսատատէթէ կէլմիշ օլան նուռնան զիյարէթմիզէ տիւն էլլէրինտէ Օսմանլը վէ նուռնան պայրաղլարը պուլընըրը հալտէ, Սէլամլըգ ըէսմինի թէմաշա իթմէք ինզրէ նէլրազա կկիթմիշէր իտի։ ազիմէթ վէ ավանթը Շահանէտէ «գիթօ» նիտա իթմիշէր տիր։

Սէլամլըգ ըէսմի խիթամընտան սոնրա, զաթը Շահանէ տաիրէի հիւմայունլարը բէնէրէսինտէն էհալիյէ խիթաթ իթմիշէր տիր։ Պու սրրատա թարաքը Շահանէտէն թէշրիֆաթը ումումիյէ նազրը Դալիպ բաշա նուռնան թէպաաը հէյէթինին պուլընտըգլարը մէվզրա կիտէրէք։ Զաթը Շահանէ նամընա մուսմաիլէհիմ «գօհու վէ հէմճիվար պիր հիւքիւմէթ թէպաասը թարաքընտան պու սուրէթլէ իպրազ օլընան հրսակյաթը տօսթանէ նէզաը Շահանէէ մահիպ մահզուզիյէթ օլտու, զաթը Շահանէ ճիւմէհուրիզ սէլամ իտէր» տէմէսի իւզէրինէ հէյէթ զիյատէպյէ մէհնուն օլարագ մէմլէքէթէրինէ ավանթլէրինտէ իլթիֆաթը Բասրչահիյի հէմիշէրիւէրինէ պիլտիրէճէքլէրինի պէյան իթմիշէր տիր։

Սոնրա ճիւմէհի տաիրէի հիւմայունն բէնէրէսի բիշկեանընա կէմիշէր, վէ Զաթը Շահանէ բէնէրէսէն իլթիֆաթ իթմէքլէ ճիւմէհի «զիթօ, զիթօ» նիտա իթմիշէր տիր։

**Տիւն Սէլամլըգ բէսմինան սոնրա Իրան սէֆիրի ըրնօ Միրզա Ռիզա Խան հուզուրը Շահանէյէ գապալ պույրըլմըշ տը։

ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՑԷ ԻԼԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Աժանս տը Գօնսթանթինօպլը թարաքընտան տիւն ագամ կէճ վագթ թէպլիղ իտիլէն թէլէկրաֆնամէյէր տիր։

Սօֆիա, 1 հոկտ.—Հիւքիւմէթ էճնէպի տէվլէթլէրինին Սօֆիտտաքի մէմուրլարընա շարգ տէմիր եօլարը մէսէլէսի հագգընտա իյզահաթը հավի պիր մուխթիրէ թէպլիղ իթմիշ տիր։ Մուխթիրէնին պաշ թարաքընտա մէդգիր խաթիլարը սուրէթի ինչասընա վէ պու պապտէ գումանիա իլէ Տէվլէթը Ալիյէ արասընտա ագտ իտիլէն իթթիֆաճնամէյէ տաիր պաղը մալիումաթ վերիլիյօր։

Սոնրա գումանեանընն խաթլարտան պիր գըմընընն Պուլկար թօբրաղընտան կէչտիկինի վէ Պուլկար արագիսի իւզէրինտէ իշլէտիկինի ապա նազարը տըգգաթա ալմասընը, Պուլկարիսթանա գարը միւսթագիլ պիր իտարէ կկալի հարաքէթ իթտիկի պէյան իտիլիյօր քի, չու սուրէթլէ իտարէի լիսան իտիլիյօր։

«Դումբանիա ճէնուպի Պուլկարիսթան էհալիսինին մէնագիճինի տաիսի նազարը տըգգաթա ալմամըշ, եշեա վէ էմմայը թիւճճարիյէ նազվայթընը Պուլգաղլմանընա տէյլ, Տէտէ Ադաճա թէվճիհ իտէրէք, թիճարէթ վէ սէնայիի մահալիյէնին թէրագգընընա մանի օյմըշտը։ Ճէնուպի Պուլկարիսթանընն չըմալէ նիսպէթլէ ահվալը իզթիսատիյէճէ կէրի գալմասընա սէպէպ պու տը։ Հաթթա եէնէ պունընն իչիւն տիր քի, վագթըյա Շարգի Բումէլի էհալիսի վէ հիւքիւմէթի Շարգ տէմիր եօլարընա բաքիպ օլաճագ պիր խաթթը խուսուսընը թասավվուր իթմիշէր իտի։

«Ֆագաթ Շըմալի վէ ճէնուպի Պուլկարիսթանընլարընն պիրէշմէսի պու թասավվուրընն մէվգրի իճրայա վազընա մանի օյմըշ իտի։ Շըմալի վէ ճէնուպի Պուլկար հիւքիւմէթլէրի բաքիպ պիր խաթթ ինչասը թասավվուրընը էլտէն պրագմայարագ չու թէհամմիլ իտիլմէճէճէ հալէ նիհայէթ վէրմէք իչիւն պիր չարէ պուլմագտան կէրի տուրամամըշլար տը։ Պու մագսատ իլէ Շարգ տէմիր եօլարընա միւվազի օլարագ, Սարըմ պէյ—եէնի Զաղրա խաթթընընն ինչասընա պաշլամամըշ տը։ Մէսարիֆը ինչայէ 12 պուչուգ միլիոն ֆրանգա պալիդ օլմըշ իսէ տէ, Լանտրբպանք իլէ միւղաքէրէ իտիլէն 1892 խաթիգաղընընն ագտ իտիլէմէմսի իւզէրինէ, խաթթին իմքանը միւմքին օլամամըշ տը։

«Գումբանեա Պուլկարիսթանընն ահվալը մալիյէսինտէն պիլիսթիքատէ 1899 սէնէսինտէ էճնէպի պանգալարըյա ագտ օլունան խաթիգրագտա միւվազի խաթ-

Պու իքի սատթ զարքինտա պիլա միչքիլաթ օգուտագ վէ եազմագ միմքին օլապիլտի։ Նիհայէթ կիտէչէն չուուաթընտան Աբխանկէլ ֆիլիսէլէրինին եալտըզը գուպպէլէրի բարբլատարը կէօրիլինճէ, պիթթին թայֆալար, պիր սէտատի մէսէրրէթինթիմա սալըվէրտիլէր։ Պու սրրատա թայֆանընն պիրի՝ պիպէ մանթպանա խըտմէթինի իյֆա իտէն ֆօրրագ տօլուուը գացայը տէնիզէ ատթը. օպիր գայըգալար տա պիպէ իմթիսալ էյլէտիլէր։ Զինքի պու մուգատտէս պիր ատէթ իտի։ Պիրազ սոնրա, քիւրէք չէքէնէր տէհէթլի պիր չաթրբրը իլէ քիւրէքլէրինին ուճարընը գէրրարլար։ —պու տա Տվինա եօլճըլարընն միկեր զարիպ պիր ատէթի— վէ լիմանա միւվասէլէթիմիզէ իշ պաշընն էլինտէն կէրէք միւրուր թէգգէրէլերիմիզի վէ կէրէք օ գատար մէչագգաթա գազանտըրըմըզ 15 բուպլիի ալտըգ։

Վէլինաը Արխանկէլ ուէթիշմիշ իտիմ. Նիհայէթ Ագանէիզին օ քէօրֆէկտէ պուլունըյօր իտիմ քի, Ուրալ տաղլարընտա թէհամմիլքէրա եօճըլըզմ էմնարընտա պուրասը նազարըմտա պիր սահիլը սէլամէթ կէօրիւնմէքտէ իտի։

Օրմանլարտա գար եըզընլարընը հաֆր իլէ օրտտա Օստրակլար կիպիհաթաղընը հազրլատգըմ կէճէլէրտէ չօգ ատֆա մէնզարէի տիլրիւպլարը թէխայլու էյլէտիկիմ թախլիսէյէ վաբօրլարընն միւթէմվիւճ պայրագլարընը շիմտր եազընտան կէօրմէքտէ իտիմ։ Ա՛հ, պու ըէնկեաբէնկ պայրագլարընը կէօրէն կէօզլէրիմ՝նէ գատար մէսրուրիյէթ շիրարէլերի սաչըյօր իտի. օ կէօզլէրիմ քի պիր գաչ այլար միթամատէն օ գարը սահրալարը կէօրմէքտէ իտի։ Վէ մագսէտը զիյարէթլէրինէ էրմէկէ մուվաֆֆագ օլմալարընտան տօլայը, քէնտիլէրինի պէնիմ կիպպապաթիյար ատտ իտէն գարտաչարըմա պէրապէր նէ գատար սամիմի վէ գալպէն մէնմունէյէթլէ մալի օլան տուալարըմը թէքքար իթմէքտէ իտիմ։

Հալ պու քի ատճէլէ իթմէքտէն թէվագգը իթտիմ. վէ վաղիյէթ վէ մէվզմը մուհաֆագա իթմէք իւզրէ արդասաչլարըմա պէրապէր Սօլօվկյքի մանասթիրընը միւասֆիրխանէսինէ կիթտիմ. պու միւասֆիրխանէ պէօյիւք պիր պինա օլուպ, զիյարէթճիլէրէ թէսհիրաթ օլմագ իւզրէ մանասթիրընը բահիլլէրի թարաքընտան պինա խրիմիշ տիր։

Ճարի օլան ուսուլա թապի օրմագ իւզրէ։ խաֆիֆ պօղչամը պէքճիյէ թէսլիմ իթտիմ, վէ եէնի կէլէնլէրէն միւրուր թէգէէրէսի սօրմատրգլարընը կէօրտիկիտէ զիյատէսիյէ մէմնուն օլտրմ. միւասֆիրխանէնին բէք չօգ օտալարը միւթէմիլ օլմասընա բաղմէն, հէր թարաֆ միւասֆիրլէրլէ տօլմուշ իտի. եօգարքի գաթտա անճագ պիր քէօշէճիք պուլտրմ. պարի եալընըզ օլատտիմ. եանրմտա զայէթ տինտար պիր մուսինն գատրն վար իտի։

Ֆէրտասը կիւնի, պիր թարաֆտան զիյարէթճիլէր՝ մուգատտէս ատտայա կիթմէք իւզրէ միւասֆիրլասանէտէն միւֆարէգաթ իթմէքլէ, տիկէր թարաֆտան տա Վէլիքի —Ուսուֆքաէն տիկէրլերի կէլիյօրլար վէ պէօյէճէ պու խանէ տալմա զիյարէթճի իլէ տօլու պուլընըյօր իտի։ Մուսթէֆիի սինն վէ ճինս հնսան գալապալընընտան միւթէվէլլիւտ օլան թապլի նէթիյճէյի եազմագտան զիյատէ քէչի իթմէք տահա գօլայ տը։ Եալընը պու մուգատտէս ատանընն ճէհնէթի իլէ ճէհէնէմի արասընտա պիր տէ քաւարան պուլընմասը իյճապ իտէր քի, պու քաւարան հէմ մանէվիյաթա վէ հէմ տէ սրէթէթ խըտմէթ իտէպիլիրսին։

Վէլիքի-Ուսուֆքաէքի թէրէնիմլերէլ թափօրլարընընն պուրատա տա պէօյիւք պիր տինտարըգլա թէքքար իտիլտիկինի սէօյլէմէք ֆազլա տը։

Ֆէրտասը կիւնի մատուուտա իճրա օլընան զարիպ մուամէլէլի տիյանէթլերինի կէօրտիմ քի, պունընն էմտալի եալընը Օրթաօքս քիլիսէլէրտէ կէօրիւնիր։ Մատուա տուա իտէնլէրլէ տօրտօլու իտի. պաղըլարը պաչլարը իւզրինէ տուա օգութարրըյօրլար իտի. պաղըլարը տա էյիլերէք Աւետարանը սրրթլարը իւզրինէ թանմիլ իթտիրիյօրլար իտի։ Պու Աւետարան պէօյիւք պիր քիթապ օլուպ, իքի գատէմ ուգունըլընը հալդ էոկի վէ պէօյիւք հազրլարա թապ օլընմըշ իտի. իքի գալը թախթա իլէ ճիլլէնմիշ իտի քի, իւզրինտէ 12 առաքեալլարընն ըէսմլերի հէքք օլընմըշ իտի։

Բաբաղ պու Աւետարանը բէք չօգ միչքիլաթլա գալտրրյօր իտի։ Պինանալէյ իւզրինտէ Աւետարան օգութմաղը արզու իտէնլեր սէֆտէ գըլմազսըզընն օ եօլտա էյիլմէսի լազմ կէլիյօր քի, պաղը տէֆա գրրգակալ իտրամէթինի իյֆայա միւսաիա պիր վազիյէթ վէրիմէքտէ իտի։

Մէրգում մահքիմլէր Օսմանը աս-

)(56)(ՄԻ-ԷԼԼԻՖ՝ ՌՈՒՖԷՆ ՊԻՏՐՈՎԱՖԻ

ՊԻՐ ՍԻՒՐԿԻՆԻՆ ԽԱԹԸՐԷԼԷՐԻ

ԳԸՍՄԸ ՍԱԼԻՍ

ՖԻՐԱՐ ՎԷ ԱՎՏԷԹ

—§§§§—

Սախթէ իտմամ Լավրէնտի օլուպ, օ նամ իլէ պէնի չաղրրրրար իտի։ Պունճա զայրէթէմիզէ բաղմէն գայըղըմըզ իքի տէֆա գումա օթուրտը։ գայըղը սուչրն իւզրինէ չէքէպիլմէք իչիւն 10-12 սատթ. մութթասը չալըշմագլըզը-մըզ իյճապ իթտի։ Գայըղըմըզ՝ նէհր սահիլինէ եազլաշարգատա պիր չօգ գատրնար, չօճուգլար քիւչիք գայըղլարա բաքիպ օլարագ պիղէ եազլաշրպ սատտագա թալէպ իթթիրիլերինի կէօրտիկիտէ պու հալ պիղիմ իչիւն պիրնէվի էյլէնճէ թէչքիլ իթմէքտէ իտի։ Պու սրրատա թաթը վէ մէրհամէթ ճէլպ իտիճի պիր նազմէ թէրէնիմ իտէրլէր իտի. պու նազմլերի միւտտէթը էօմրիմտէ իչիթմէմիշ իտիմ, տայմա պու սէօզլերի թէքերրիւր իտիյօրլար իտի.

«Բատուչկի, մաթուչկի,
Թայիթէ իլէրցա
եանի «բէտէրլէր, վալիսէլէր, էքմէք վէրին.»

Կէրէք եօճըլար, կէրէք թայֆալար պու սատագայը տիրիզ իթմէզլեր վէ տիլէնճիլեր միթթատտիտ նազմէլերինի թէքբար իլէ պիղէ սէլամէթլէ եօճըլըզմըզը իչիւն թէմէննիյատտա պուլընրրլար իտի։

Տվինա իւզրինտէքի սէյահաթըմըզ 15 կիւն տէվամ իթտի։ Արխանկէլ եազլաշալը կէճէլեր զրսա կէօրունիյօր իտի. սոն կէճէմիզ եալընըզ 2 սատթ սիւրտ, եոնի կիւնէշին պաթմասը վէ տօղմասը իքի սատթ արասընտա իտի։

Պու իքի սատթ զարքինտա պիլա միչքիլաթ օգուտագ վէ եազմագ միմքին օլապիլտի։ Նիհայէթ կիւնէշին չուուաթընտան Աբխանկէլ ֆիլիսէլէրինին եալընը գուպպէլէրի բարբլատարը կէօրիլինճէ, պիթթին թայֆալար, պիր սէտատի մէսէրրէթինթիմա սալըվէրտիլէր։ Պու սրրատա թայֆանընն պիրի՝ պիպէ մանթպանա խըտմէթինի իյֆա իտէն ֆօրրագ տօլուուը գացայը տէնիզէ ատթը. օպիր գայըգալար տա պիպէ իմթիսալ էյլէտիլէր։ Զինքի պու մուգատտէս պիր ատէթ իտի։ Պիրազ սոնրա, քիւրէք չէքէնէր տէհէթլի պիր չաթրբրը իլէ քիւրէքլէրինին ուճարընը գէրրարլար։ —պու տա Տվինա եօճըլարընն միկեր զարիպ պիր ատէթի— վէ լիմանա միւվասէլէթիմիզէ իշ պաշընն էլինտէն կէրէք միւրուր թէգգէրէլերիմիզի վէ կէրէք օ գատար մէչագգաթա գազանտըրըմըզ 15 բուպլիի ալտըգ։

Վէլինաը Արխանկէլ ուէթիշմիշ իտիմ. Նիհայէթ Ագանէիզին օ քէօրֆէկտէ պուլունըյօր իտիմ քի, Ուրալ տաղլարընտա թէհամմիլքէրա եօճըլըզմ էմնարընտա պուրասը նազարըմտա պիր սահիլը սէլամէթ կէօրիւնմէքտէ իտի։

Ճարի օլան ուսուլա թապի օրմագ իւզրէ։ խաֆիֆ պօղչամը պէքճիյէ թէսլիմ իթտիմ, վէ եէնի կէլէնլէրէն միւրուր թէգէէրէսի սօրմատրգլարընը կէօրտիկիտէ զիյատէսիյէ մէմնուն օլտրմ. միւասֆիրխանէնին բէք չօգ օտալարը միւթէմիլ օլմասընա բաղմէն, հէր թարաֆ միւասֆիրլէրլէ տօլմուշ իտի. եօգարքի գաթտա անճագ պիր քէօշէճիք պուլտրմ. պարի եալընըզ օլատտիմ. եանրմտա զայէթ տինտար պիր մուսինն գատրն վար իտի։

Ֆէրտասը կիւնի, պիր թարաֆտան զիյարէթճիլէր՝ մուգատտէս ատտայա կիթմէք իւզրէ միւասֆիրլասանէտէն միւֆարէգաթ իթմէքլէ, տիկէր թարաֆտան տա Վէլիքի —Ուսուֆքաէն տիկէրլերի կէլիյօրլար վէ պէօյէճէ պու խանէ տալմա զիյարէթճի իլէ տօլու պուլընըյօր իտի։ Մուսթէֆիի սինն վէ ճինս հնսան գալապալընընտան միւթէվէլլիւտ օլան թապլի նէթիյճէյի եազմագտան զիյատէ քէչի իթմէք տահա գօլայ տը։ Եալընը պու մուգատտէս ատանընն ճէհնէթի իլէ ճէհէնէմի արասընտա պիր տէ քաւարան պուլընմասը իյճապ իտէր քի, պու քաւարան հէմ մանէվիյաթա վէ հէմ տէ սրէթէթ խըտմէթ իտէպիլիրսին։

Վէլիքի-Ուսուֆքաէքի թէրէնիմլերէլ թափօրլարընընն պուրատա տա պէօյիւք պիր տինտարըգլա թէքքար իտիլտիկինի սէօյլէմէք ֆազլա տը։

Ֆէրտասը կիւնի մատուուտա իճրա օլընան զարիպ մուամէլէլի տիյանէթլերինի կէօրտիմ քի, պունընն էմտալի եալընը Օրթաօքս քիլիսէլէրտէ կէօրիւնիր։ Մատուա տուա իտէնլէրլէ տօրտօլու իտի. պաղըլարը պաչլարը իւզրինտէ տուա օգութարրըյօրլար իտի. պաղըլարը տա էյիլերէք Աւետարանը սրրթլարը իւզրինէ թանմիլ իթտիրիյօրլար իտի։ Պու Աւետարան պէօյիւք պիր քիթապ օլուպ, իքի գատէմ ուգունըլընը հալդ էոկի վէ պէօյիւք հազրլարա թապ օլընմըշ իտի. իքի գալը թախթա իլէ ճիլլէնմիշ իտի քի, իւզրինտէ 12 առաքեալլարընն ըէսմլերի հէքք օլընմըշ իտի։

Բաբաղ պու Աւետարանը բէք չօգ միչքիլաթլա գալտրրյօր իտի։ Պինանալէյ իւզրինտէ Աւետարան օգութմաղը արզու իտէնլեր սէֆտէ գըլմազսըզընն օ եօլտա էյիլմէսի լազմ կէլիյօր քի, պաղը տէֆա գրրգակալ իտրամէթինի իյֆայա միւսաիա պիր վազիյէթ վէրիմէքտէ իտի։

(Տէվամի)

քէրինէ դարը սկսան խոթիմալ խէրէք պիր չօգ նէֆերլերին թէլէֆինէ սէպէպ օլմըշլար, հիւբիւմէթը Օսմանիէթ գարշը խեան իթմիշլէր տիր։ Հագիմաթը հալ մէյտանտա իքէն մահքէմէ դարաբընը բէք հագգը օլուուղընը թասդիք իթմէյէն քէմսէլէրէ դարազքեար վէ Թուրքիա տիւշմէնի տէմէյէ հագդըմզ վար տրը։

ՕՐՏՈՒԼԱՐԸՆ ումուրը սիյասիյէ վէ իտարէյէ միւտահիէլէսի ճաիզ օլամայաճաղընտան, ասքէրէ վազիֆէլէրինին իսթաբը իշխուն Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէն լաղըմ կէլէնլերէ թալիմաթ իթա խտիմիզ օլաբղընը Նայէ Ֆրայէ եազըյոր։

ՍԱԼԹԱՆԱԹԸ Սէնիյէնին Պէլկրատ սէֆիրի ճէտիտի Ազարեան էֆ.Ն.ին Սըրպ զրալը թարաֆընտան դապուլ օլունարագ իթիմամամէսինի թագտիմ իթտիկի Պէլկրատտան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէտ պիլտիրիյօր։

ԻԶՄԻՐՏԷ ՎԱԲՕՐ ԳԱԶԱՍԸ

Իզմիրտէն սեպտեմպեր 18 թարիխլյէ աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտ օլունմըշ տրը։

«Սթանպոլ վաբօրընըն պաթմասը պուրաձա էհալիսին բէք պէօյիւք հէյէճանընը մուճիպ օլմըշ տրը։ Վաբօր եօլճալարընտան 17ն քիչի պողուլմըշ տրը։ Թէլէֆաթըն պէօյիւք գրսմը Խրիսթիյան տրը։ Պունլար արասընտա պիր խայլի տէ միւթէպէրան վար տրը։ Քիլիսէլէրտէ պողուանլարընը բուհու իշին այնը բուհանիլէր իթրա խտիմէքտէ վէ չէր տախիլինտէ պէօյիւք պիր մաթէմ իթրահ հիւքմ էյլէմէքտէ տիր։ Էհալինին հէյէճանը թէսքին իշին հիւքիմէթճէ իթթիխազը թէտապիր խտիմիշ տիր։

ԹԷՊՐԻԶՏԷ ՀՈՒՐԻՐԻՅԷԹ ԳԱՎԿԱՍԸ

Սկսպ. 30 Թարիխյէ Թէլէհանտան քէշիտ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէտէ Իրանիլէրին հիւրրիյէթլէրինի խատ վէ եէնի ինթիխապաթը իթրաը էմր օլունտըը հալտէ Թէպրիզտէ տեվամ խէն մուհարեպէլէրին Շահ ազբէրինին տիւշարը հազմէթ օլմասրյա նիհայէթ պուլտըը խապէր վէրիլիյօր։ Շու հալ Իրան հէյէթը վիւքէլսընը էնսիչէ վէ թէլշա տիւշար խտրէք տախիլի մէմլէքէթտէ ասայիշին թէէմմինի իշին Շահա եէնի մէճլիսին վազթը մուայէնինտէն էվվել քիշատ իթտիրիմէսինի թավսիյէյէ մէճպուր իթմիշ, Շահ պուն նասինաթը գապուլ խտրէք կէլշէն բազար կիւնիւ նէշր վէ տիվարլարա թաալիգ օլունան պէյանամէլէրին թօրլանըլըպ երբիթտրբլմասընը վէ եէնի մէճլիսին նոյ. 1տէ ինիգատ էյլէմէսինի էմր իթմիշ տիր։ Շահընն մապէյնճիլէրինտէ ֆէզգէլատտէ ասապիյէթ կէօրիւմէքտէ տիր։ Շահ՝ Գազագ լիվասընտա գուվվէթլի պիր միւֆրէզէ իլէ 4 թօբշն վէ մաքինալը թիւֆէնք միւֆրէզէսինին սէրիան Թէպրիզէ կէօնտէրիլմէսինի էմր էյլէմիշ տիր։

Թէհրան էհալիսի պիւթիւն չու հալլէրէ լագայտանէ պազբյօր։ Ասայիշ հիշ պիր վէճճ իլէ մուխթէլ օլմամըշ տրը։ Հարպիյէ նազրընը միւթէտախիլ մասշլարը վէրմէք իսթէյօրսա տա բարա եօգ տրը։

ՊՈՒ հաֆթա զարֆընտա Անատոլուտան 10 վակօն, բումէլիտէն 35 վակօն, Պուլկարիսթանտան 65 պին քիլէ, Բուլմանիատան 4000 քիլէ պուղտայ իլէ Բուսիատան 900 չուվալ, Բուլմանիատան 1360 չուվալ, Պուլկարիսթանտան 2600 չուվալ, Մարսիլիատան 6100 չուվալ, Իթալիատան 250 չուվալ ուն, վէ Անատոլուտան 107 վակօն արբա կէլմիշ տիր։

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ԹՐԱՄՎԱՅ ԳԱԶԱՍԸ

Ղազէթամըզգէն թասը էնսասընտա ալարը ղըմը խապէրէ նազարէն, պու սապահ սաաթ 5տէ Գալաթա Սէրայընտան աչաղրյա տօղրու խրղլա տէօնէն պիր թրամվայ, 31-35 եաչարընտա պիր էրմէնի տէլիգանլըսընը չէմնէյիսկ, պէյնինի բարչա բարչա իթմիշ վէ ագան գանլարա թէքմիշ Տօղրու-եօլուն օրթասընը պիր կէօլէ չէվիրմիշ տիր։

Թրամվայլարընը միւասիպէթսիզլիկնուտէն, գօնտուքթէօրլէրին վէ իլա տիրէքթէօրին պէօյլէ պիր մուհիմ վուգուաթլա նէ՞ կէօնա մէսուլյէթլէրէ օղրատըզընա տաիր, վագթըն կէճ օլմասընտան, բազար էրթէսի կիւնիւ պահս իտէճէկկիզ։

Մատամ Տըվօ վէ Շաֆնէրին թահթը խտրէսինտէ

ԾՐԱՆՍԸԶ ԴՐԶԼԱՐ ՄԷԲԹԷՊԻ

Պէյօղլոնդա Եկեղեցի օրթոդընա Նօ. Մէքթէպը մէկզիւբ թէտրիսաթընա 1908 սեպտ. 8/26ան իթիպարէն պաշլանըլաճագ տրը։

Գայտ օլընմագ վէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլեր բազար էրթէսի վէ բէնճէյէն պիր կիւնլերի մէքթէպ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՐՄԷՆԻ ՎԷ ՐՈՒՄ ՊԷԼԷՏԻՅԷ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

Պէլէտիյէ ինթիխապաթընտա պաղը սէմթլէրտէն Էրմէնիլէրին բէք կէրիտէ գալարը վէ Թանզիմ օլընան լիսթաւար տայմա սէյիշտիկի վէ իթիրազաթա հէտէֆ օլտուղը մաէթթէէսիֆ իշխուտիմէքտէ տիր։ Պու գապիտէն օլարագ Գումգաբու վէ ճիվարը ինթիխապաթը պաղը կէօնա իթիրազարա հէտէֆ օլույօր վէ Էրմէնիլէրին հագգը ինթիխապը պիր տէրէճէյէ գատար թէմամըյա իյֆա օլունամայօր իտի։ Մաէլմէմնունիյէ պարղըմըզ խապէրէ կէօրէ, Գումգաբու Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդընն թէքլիֆի իւզերինէ մահալը մէղգիւր Ռում քիլիսէլէրի խտրէ մէճլիսլերի արասընտա հուսուլյէ կէլէն պիր իթիլաֆ իւզերինէ, Ռումլարընը վէ Էրմէնիլէրին բէյլերի պիրլէշտիրիմիշ վէ ուսուսվվէթ քեարանէ պիր խաթթը հարաքթի թաագիպ օլընակէմիշ տիր։ Գումգաբուտա պաղը պէտպինլերին պու իքի գարտաղ միլլէթ արասընտա սաչմաղա ճիւրաթ իթտիքլերի նիֆագ թօխսամլարընը պէօյէճէ սէմէրէսիզ գալարը վէ պու իքի միլլէթին քէմալը մուհապպէթ վէ ինթիֆագլա հագգը ինթիխապլարընը նիզամ տտիրէսինտէ իթրա իտէպլիմլէրի իշին կէօսթէրտիքլերի պու մուգարէնէթ վէ սամիմիյէթ հէր հալտէ մուճիպը մէնֆուսիյէթ ահվալտէն օլուպ, տիկէր սէմթլերէ տէ նիւմունէի խթիսալ օլմաղա չալյան տրը։

ՀԱՄԻՅԷԹԻՆ ՍՈՒԻ ԻՍԹԻՄԱԼԻ

Համիյէթը միլէթ վէ մաղտուրիյն, մէնֆի, ֆիրարի վէ միւհթաճիյնէ իաՆէի նագտիյէտ պուլընմագ հավէս սահգասրյա չուրատա պուրատա թէաթրո լուպիյաթլարը իթրասընա, գօնսերլէր վէ միւսամէրլէր թէրթիպնէ սայ ու զայրէթ օլունտըը մալիւմ տիր։ Լաքին պէօյլէ պիր մուամէլէի համիյէթքեարանէտէ սուի իսթիմալաթ վուգուպուլմասընը հիշ պիր վիճանա գապուլ իթմէզ զանընտայզ. հալպուքի պու կիպի սուի խսթիմալլէր վուգու պուլտըընը մաէթթէէսսիւֆ խապէր ալտրգ։ Պէօյլէ խանէի միլլիյէտ սուի իսթիմալլէր վուգու պուլմագտա օլմաղա, պունա սէպէպ օլանարընը ահվալի՝ կէրէք պու իյանէի վէրմէքտէ ասլա թէրէտտիւտ իթմէյէն համիյէթը վաթան վէ միլլէթ սահիպի էֆրատը էհալիյէ վէ կէրէքսէ մաղտուրիյն վէ սէֆիլ միւհթաճիյնէ գարընը պէօյիւք պիր մէսուլիյէթի մուճիպ օլտուղընտան, պիզճէ այնը ճինայէթ սայլըմագտա տրը։

Բաթրիգխանէ տէ պու ահվալը նալայզէյի նազարը տիգգաթա ալարագ կէրէք էհալինին էմնիյէթինի վըգայէ վէ կէրէք մաղտուրիյնին հագգընըմուհաֆազա իթմէք իւզրէ զէվաթը միւթէպէրէ վէ զայիուրէտէն միւրէքքէպ պիր հէյէճէթ թէէքքիւլ իլէ, պու գապլի թէաթրո լուպիյաթը, գօնսերլէր վէ միւսամէրլէր իշին թէրթիպ օլունան պիլէթլերի գօնթրօլէ իթմէք վազիֆէսինի իսալէ էյլէմիշ վէ պու զէվաթ իյֆաի վազիֆէյէ միւպաշէրէթլէ իշէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթլէ սարբլմըշլար վէ ֆաալիյէթ կէօսթէրմէքտէ պուլընմըշլար տրը։

Իշպու հէյէճէթ տթիտէքի զէվաթտան միւրէքքէպ տիր։

Արմենակ էֆ. Փափազեան
Սիմոն » Գազանճեան
Երուանդ » Թէրզեան
Յակոբ » Դանթարեան
Յարութ » Հայրապետեան

Պինայն ալէյհ պատէմա էֆիրատը էհալիյէ իպրազ օլունըպ մուավէնէթլէրի թալէպ օլունան հէր կէօնէ իանէլերտէ կէրէք Բաթրիգխանէյնին վէ կէրէք գօնթրօլէօր հէյէճէթինին մէօրի օլմատրգա իթիպար իթմէմէլերինի թավսիյէ խէրիզ։

—Ումում Էրմէնիլէր կաթողիկոսընընը ինթիխապընա տաիր օլան տավէթնամէլէր հէնուզ Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։ Տեղապահ Սրբազան կէչէնէրտէ Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ կիթմիշ իսէ տէ, սէֆիրին մէշղուլիյէթինտէն տօլայը կէօրիւշէմմիշ վէ Մ. Զէնօվիէֆ տեղապահ Սրբազանընն միւրաճաաթընը էսպապընը անլատրընընտան, եագընտա թահրիրէն ճէվապ վէրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Իշպու ճէվապ հէնուզ վիւրուտ իթմէտիկինտէն տեղապահ Սրբազան տիւն Ռուսիա սէֆիրինէ պիր մէքթուպ իրսալիյէ ճէվապ թալէպ իթմիշ տիր։

Ինթիխապա 40 կիւն գալմըշ օլտըը հալտէ թաշրալարտան հէնուզ ռուհանի վէ ճիմանի վէզիֆէլէր թային օլընմամըշլար տրը։

Պունլար Տէրսաաէթէ վիւրուտ խտուպ էշմիածինէ ազիմէթէ գատար ինթիխապ կիւնիւ (հոկտ. 30) հիւլուլ իտէճէք տիր։

Հալպու քի Ռուսիատա ռուհանի վէ ճիմանիլէրին Թիւրքիա էհալիսինին իշթիրաքը օլմագտըզըն ինթիխապա թէշէպպիւս իտէմյէճէքլերի աշիքար տրը։

Հալպու քի չայանը խսթիղրապ ճիհէթի չու տրը քի ինթիխապ կիւնլերի եազլաշարը հալտէ, հէնուզ սինօդանն վէ կաթողիկոս Տեղապահընան իճրա օլընաճագ մուամէլէյէ տաիր Բաթրիգխանէյէ պիր կէօնա մալիւմաթ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։

—Էրզրում Առաջնորդը Տ. Սմբատ Ծ. Վ. Սաատէթեան մէմուրիյէթինէն սուրէթը գաթիյէտ իսթիքա իտէրէք, էսկի մահալը մէմուրիյէթի օլան Շապին Գարահիսարընա ավաէթ մէէղուսնիյէթ թալէպ իթմիշ տիր։

—Պիթլիզտէն Տ. Գէորգ Վ. Արսլանեանընն Տեղապահլըգ մէմուրիյէթինէ թային օլընմասը Բաթրիգխանէյէն խթիտա իտիրէք։

—Տիւն Բաթրիգխանէտէ չիմտիյէ գատար ինթիխապ օլընան երեսփոխանլարընն բաբօրթօպարընը թէտգիգէ մէմուրօլան գօմիսիօն ադը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար 46 երեսփոխան ինթիխապ օլընմըշ օլուպ, պունլարընն նիզամը տտիրէսինտէ վուգու պու ան ինթիխապաթը թասդիք էյլէմիշ տիր։

Կէչէն քազար կիւնիւ Իւսկիւտարտա վուգու պուլան ինթիխապտա պաղը մուղայիրը ուսուլ մուամէլէ վուգու պուլաղընտան ինթիխապ մահալլեճէ գէսիս օլունմըշ վէ եէնիտէն մուամէլէյէ թէշէպպիւս իտիլմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա իսքեան իտէն Պուլկարար այրը պիր մէպուս ինթիխապընա քիֆայէթ իտէճէք գատար ատէտլերի օլմատրգընտան, կէրէք պէյէտիյէ ինթիխապընտա վէ կէրէք մէպուս ինթիխապընտա էրմէնիլերէ ըյ վէրմէկէ գարար վէրմիշլէր վէ իշպու գարարլարընը ըէամն թէպլիղ էյլէմիշլեր տիր։

—Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէն թաշրալարտա հէր կիւն իյանէի նագտիյէ վէրիլտիկի կիպի, պունլարտան պիր գրսմընա տա իշ թէտարիք օլունմագտա տրը։ Թավսիյէ իլէ միւխթէլիֆ գումբանեարա կէօնտերիլէն 100 գատար քէսանա իշ պուլընմըշ տրը։ Պունլարտան 40-50 քիչի գատար Փատրքէօյ ըլխթըմընա վէ 5-10 քիչի տէ Անատոլու չըմէնտրֆէր գումբանեասընա գապուլ օլունաբընտան, մէղգիւր հէյէճէթ վէ շիրքէթլերին պէօյլէ պիր սըրատա իպրաղ էյլէտիքլերի հրսսիյաթը ինսանիյէթբէրվերանէ չայանը թագտիր կէօրիւմիշ տիր։

—Պաղատտ տեղապահը Տ. Մովսէս եպսկ. միւհթաճիյնէ վէրիլմէք իւզրէ թէլէկրաֆլա 20 լիրա կէօնտէրմիշ տիր։

—Էրզրում միւթէպէքտանընը իյանէսի իլէ Գալֆաեան Որբանոցտա 5 գըզ գայտ օլընմագ իւզրէ եօլա չըգարըմըշլար տրը։

—Եվվէլքի ադշամ Իւնիօն Ֆրանսէզ ալօնընտա Եունան միւսաֆիրլերի իշին վէրիլէն զիյաֆէթէ, Եունան սէֆիրի Մ. Կրիբարիս ըիյսէթ էյլէմիշ տիր։ Ուսմամ 300 քիչի գատար իշթիրաք էյլէտիքլերի կիպի պունլար միյանընտա Դաշնակցութիւն ճէմիյէթինտէն Մաղումման, Շարիկեան վէ Զարդարեան էֆ.ներ հազրը պուլընմըշլար, վէ պու սրրատա Պ. Մաղումման Ֆրանսըզճա պիր նուիգ իյրատ իտէրէք, Դանունը Խասի իլէ հիւրրիյէթին էրմէնի վէ Ռում գավմարը արասընտա միւնասէպաթը տօսթանէնին պիր գաթտահա թագվիյէսինէ խըստէթ իտէճէկինի իյդահ իթմիշ վէ իշպու նուիգ ալգըլարլա գապուլ օլընմըշ տրը։

—Երեսփոխան ինթիխապը իճրա օլանան սէմթլերտէ, Թազ. Խորհուրդլարընն ինթիխապընա թէշէպպիւս օլընմագ իշին Բաթրիգխանէյէն թալիմաթ կէօնտերիլմէքտէ տիր։

—Լիմ վէ Կոտց անապատարընն Սուրիատա օլան էմլաքը քիրալարը պիր գաչ սէնէտէն պէրու կէօնտերիլմէմիշ իտի։ Պու տէֆա իրսալ օլընան 140 լիրա, Բաթրիգխանէ միւրաճաաթ անապատլար վանահայրը Տ. Ստեփան Վ. Աղազարեանա իրսալ էյլէմիշ տիր։

—Էրմէնի Գաթոլիք ինսանիյէթբէրվեր ճէմիյէթի ազասընտան Պ. Էպկառ Տավուտեան վէ Պ. Երուանդ Անտոնեան էբէյճէ էլպիսէ ճէմ վէ թէտարիք էյլէտիկինտէն տիւն Պէյօղլու քիլիսէսինէ կէօթիւրիպ թէսլիմ էյլէմիշլեր տիր։

—Պիր խայլի նաքի տէրս քիթապլարը թէէլիֆլէտ մէքթէպլէրէ չօգ խըստէթ իյֆա իթմիշ օլան մուալիմ Դաւիթ էֆ. Խաչկոց պունտան էվվել խաֆիյէ քէյֆինտէն տօլայը մէմլէքէթինէ նէֆի իտիլմիշ իտի։ Մուամիլէյէ էֆ. հուրրիյէթին իլանընտան պիլիսթիֆաակ պու քէրրէ շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Մալաթեասա կէչէն կիւն չիտտէթլի պիր զէլզէլէ հրսս օլընըպ, էրմէնի Դաթօլիք Քիլիսէսկյէ Առաջնորդարան խասարզէտէ օլմուշ տրը։ Նուֆուսա պիր կէօնա զայիաթ օլմամըշտրը։

—Սէլանիկ Օսմանը Իթթիհատ գոմիթէսինի թէպրիք իշին Պրուսատան օլ թարաֆա կոնմիշ օլան հէյէթ՝ Պէլէտիյէ հէյէթի թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ վէ Օթել Գօլօմպօտա խասսէթէն պունտար իշին իհզար օլունան տարիէյէ տավէթ օլունմըշ տրը։ Ադշամ օթէյտէ պիր զիյաֆէթ վէրիլիպ պունտա Պրուսա հէյէթի բէիսի Տ. Վարդան Ծ. Վ. Դասպարեան իլէ զէվաթը ստրէ թարաֆընտան նումգալար իյրատ օլունմըշ տրը։

Հ. Յ. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՑԻՆ

ԱՏԵՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Այս կիրակի Սեպտ. 24ին Գումգաբու Մայր եկեղեցիին մէջ, երեկոյեան ժամը 8ին (Ը. Թ.) տեղի կ'ունենայ Հ. Յ. Դաշնակցութեան 11րդ հրապարակային ատենախօսութիւնը հետեւեալ նիւթերու մասին։

1.— Դաշնակցութեան արդի «պահանջները».—Ատենախօս Յ. Շահրիկեան։

2.—Մի էջ Զէյթունի դէպքերէն.— Ատենախօս Հրաչեայ Մարալ։

3.—Համերաշխութեան սկզբունքը ընտրական գործին մէջ.—Ատենախօս Ձէլալէտտին Արիֆ (փաստաբան) անդամ Թիւրք կոմիտէի։

4.— Հայերու քաղաքակրթական դերը.—Ատենախօս Կ. Յ. Բասմաչեան։

5.—Յոյն-հայկական յարաբերութիւնը.—Ատենախօս Ս.։

ՄՈՒՏՔԸ ԱԶԱՏ Է

Հ. Յ. Դաշնակցութեան
ՏԵՂԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԷ

Կ. Պոլիս, 19 Սեպտ. 1908

ԷՏՈՒԱՐ ՊԷՅ ՄԸՍԸՐԼԸ

ՈՐԴԻ ՀԱՆԴՈՒՍԵԱԼ ՄԸՍԸՐԼԸ ՊՕՂՈՍ ՊԷՅԻ

Կնքեց իւր մահկանացուն երկարաբատև հիւանդութենէ ետև, ընդունելով եկեղեցւոյ Ս. Խորհուրդները, Երեքշաբթի, 16 Սեպտեմբերի, 51 տարեկան, համակելով ի խոր տրտմութիւն իւր Կողակիցն, Զաւակները, Քոյրերը և համայն Կերդաստանը, որոնք ցաւագին սրտիւ կը հրաւիրեն Ազգականները, Բարեկամները և Ծանօթները յուղարկաւորութեան տխուր արարողութեան, որ պիտի կատարուի Երկուշաբթի 22 Սեպտեմբերի, ժամը 4½ին (Է. Թ.) ի Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ Եկեղեցին, ի Սագըզ-աղաճ, ուր և պիտի թաղուի Հնտանեաց դամբարանին մէջ։

Բերա, 18 Սեպտեմբեր 1908

Կը խնդրուի ծաղկեպսակ չղրկել, և նկատել ներկայ մահագդն իւր հրաւիրագիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Դաանիկ էֆ. Թէրճէմանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս։

Ստեփան էֆ. Բէհլիվան 108
Տէր եւ Տիկ. Միքայէլ էֆ. Եփրեմեան 108
» » Յովհաննէս էֆ. Թուլումճեան 108
» » Արշակ էֆ. Խոճասարեան 008

19 սեպտ. 1908 Պոլիս (Կնիք)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ, 2 հոկտ.— Պու կիւնքի մէճլիսը վիւքէլտտա խարիճիյէ նազրը Մ. Բիշօն՝ Ֆաս ումուրը հագգընտա Ֆրանսա վէ Սբանիա թարաֆընտան եէնի գալէմէ ալընըպ հիւքիւմէթլերէ թէպլիղ իսրլէճէք օլան նոթայը գրատի իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Սթանպօլ հարիզ զէտէկեանը մէնֆատթընա Բարիզ մաթպուաթը թարաֆընտան թէրթիպ օլունան չէնլիք հոկտ.ին նիհայէթինտէ իճրա օլունաճագ տրը։

ՍԷՆ-ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ.— Սօն 24 սաաթ իչինտէ գօլէրատան 171 միւսապ վէ վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տրը։

ՐՈՄԱ.—«Թրիպունա» կազէթասընն Վիէննա մուխպիրի Պօսնա-Հէրսէքին Աւսթրիա մէմալիքինէ իլհաղ օլընըպ օլընմայաճաղը մէսէլէսինտէն պահն իթտիկի սըրատա պէօյլէ պիր իլհագին հալը հազրատա սիյասիյաթը ումմամէյէ բէք կիւճլէշտիրէճէկինի պէյան իթտիքտէն սօնրա, պու իլհագա Իսկիլթերանը մուխալիֆ վէ Ռուսիանըն տա բէք ազ միւսաիտ օլարընը իլլավ իթմիշ տիր։ Իթալիա մէհաֆիլի սիյասիյէ սինտէ պէօյլէ պիր իլհագա իսթիմալ վէրիլմէյօր։

ԲԷՇԹԱ.— Մ. Վէքերլէ թարաֆընտան թանզիմ օլունան լայիհայա նազարէն, 1909 սէնէսինտէ Մաճարիսթան 192 միլեօն գուրօն բանթ վէրմէկէ մէճպուր օլմըշ տրը։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

Բարիզ 2 հոկտ.— Ֆրանսըզ բանթը վէ Ռուս ֆօնտօլարը իւզերինէ մուամէլէ տուրկունլըզտա պէրտէվամ տրը։ Պուլկարիսթան հատիսէսի տախի Օսմանը էհամմնա թէէսիր իթմէքտէ տիր։ Իւնիֆիէ 92.55տէ այըլմըշ վէ 92.35տէ գաբանմըշ տրը։

ԹԷՐԷՊԱՇԸ

ԵԱՉԼՐԳ ՊԷԼԷՏԻՅԷ ԹԷԱԹՐՕՍԸ

Տիւն ադշամ դայէթ քէսրէթլի պիր սամիյուն ճէօմասթը հուզրընտա, ֆէվգէլատէ ալգըշլարլա, պու թէաթրօսա իլգ տէֆա օլմագ իւզրէ՝ Ֆրանսըզ մուսիգիշինասը Օսրանընն՝ «Լը Կրան Մօկօլ» նամ օբէրէթի մէվգբի թէմաշայա վազ իտիլտի։ Իրմա բոլընը իճրա իտէն մատազէլ Արմէլինի հէր տաիմ օլաբղը կիպի էհալինի սօն տէրէճէ սասրը մէմնունէյէթինին վէ մահզուզիյէթինի մուճիպ օլուպ, չիտտէթլի ալգըշլանտը։

Տ. Ա.

Պու ադշամ ալաքիր. սաաթ 9տա «լա ֆիլը տիւ թամպուր մաժօր» իճրա օլընաճագտը։

Եարընն բազար, կիւնտիզին «լը բըթի Տիւք» վէ ադշամը իսէ «լը Գլօշ սը Գօրնըվիլ» մէվգբի թէմաշայա վազ իտիլճէք տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՓՍԱՍՏԷՔ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պիրինճի պէյաղ օգգասը	53	-
Իքինճի » »	51	-52
Մախլութ »	49	-
Զավտարը »		-47
Սէրթ պիրինճի »		-52
» օրթա »	50	-51
Մախլութ սէրթ »	48	-49

Պու կիւն 1 վակօն Անատօլը վէ 7 վակօն Ռումէլի պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	103-
» » Բ. »	101-

ՔԷՐԻՔ

Օգգասը 21 - բարձ։

ԱՐԲԱ

Տանիպ քիլէսի	16½-17½
Ռումէլի վէ Մէրսին	15¾-16½

Մըսըր Ալէքսանդրիա իշին պուրատա վաբօրա թէսլիմ բարձ 35 - եէրլի սարֆիյաթը իշին » 36 -

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 30 սեպտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

30 սեպտ.

Նիւ-Եորգ հազրը	101.3.4
» յուլիս իշին	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հազրը	
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Զիգակօ հազրը	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.12

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 3 հոկտ.

Իսկիլիզ էհամը Իսկ. լիր.	085.88
Օսմ. էհամը Իւնիֆիէ	92.
» » » գաբանը	92.
Օսմանը Պանգասը	18.75
Ռուս 4 %	87.50
Պուլկար իսթիգրազը	100.50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.27

Բարիզ 3 հոկտ.

Գօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ այըլմը	92.55
» » գաբանը	92.55
Ֆրանսըզ էհ. 3 ֆր.	095.75
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	173.25
Օսմանը բէժիսի էհամը	420.
» Պանգասը	720.
Ռուս %5 1906	101.40
Գրէքի Լիսնէ	1205.
Իթալիա էհամը	103.80
Սբանեալ	96.52
Թրանսվասլ	71.
Գամպիօ իւզ այ վատէ	25.15

Վիէննա 3 հոկտ.

Լօնտրա իւզերինէ Գամպիօ	239.30
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	143.30
Սամ. Բէժի ագսիոնը ֆր.	396.

Պերլին 3 հոկտ.

Ռում. չըմէնտրֆէր (մարք)	143.20
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20.30

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ադշ. գաբ.	100.16½
» » էն եիւքսէք	100.26
» » էն աշաղը	100.14½
Պու սապահ այըլմը	100.10½
Ռում. չըմ.ադշամ. գաբանը	171.⅛
» » էն եիւքսէք	171.⅓
» » էն աշաղը	171.
» » այըլմը	171.⅛
Բէժի ագսիոնը Լ. Օս.	18.20

Նէֆիճ Քէօֆա թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	07.70
Ժուբանս	3.75
Օպլիկասիոն թրամվայ	485.
Ասիւրանս Օթօման	4.
Լօրիօմ	56.
Պանք Նասիօնալ տը կրէս	415.
Թրանսվասլ	064.
Զաթրէթ	21.
Գրէքի Ֆօնսիէ էժիբսիէն Ա.	284.
» » » Բ.	248.
Բըխթըմ Թահվիլաթը ք.ք.	431.
Պալես	428.
Գարասու	039.
» Օրտինէր	035.
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	14.50
Շիր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	39.
« « Համիտիյէ	3.05

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	Ղշ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	107.22
Մէճիտիյէ	101.10
Իսկիլիզ լիրասը	109.32
Ֆրանսըզ լիրասը	87.15
Բօլ	091.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	8.70
Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.86

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ.

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ՁԵՌՔԵՐԸ ԵԼԱԳԻՍԵ
ՍԱՂԱՍԶԱՍԸ
ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԱՄԱ
ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ

Սուլթան Համիտեանց Թէքիա Խաբնոց Նօ. 34

Մէզքիւր մաղտա սահիպի 35 սէնէտէն պէրի պու իշտէ օլան Թէքրիւպէսի իլէ Եվրօբանը, Եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանը էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան բէյնն մուպայաա խուպ կէթիրթիկի զայէթ զարիֆ, տայանըզլը վէ բէնկլերի սօյման պուսաշարը մահիր մագաստարլարընա պիչտիրիպ քէնտի ֆապրիգասընտա տիր. տիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէյնն վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տրը։ Իշպու հագգգաթը՝ մաղտա միւքթերիլերինին թասդիք թիտիքլերի կիպի, եէնիսէն թէբրիք իսէն միւշթերիլերին տախի թասդիք խուէճէքլերի շիւպհէսիզ օլտըընտան, էլպիսէ ալաճագ զէվաթըն էն էվվել մէզքիւր մաղտայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ՅԻՇԱԼԻ ՄԱԼԳԹՕՒ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՆԻ ԻՏԱՐԷԹԱՆԷՍԻ

Պապը Ալինին Սատարէթ Գաբուսը ճատէսինտէ Սէրվէթը Ֆիւնունին գարշրսրնտա 49 նումէրօլը տարիէի մախսուսէյէ նագլ իթմիշիզ տիր։

Կէրէք թարատա վէ կէրէք Սթանպօլտա պուլունան կազէթամբէրը միւնթէրէմ ապօնէ վէ մուխապիրիմիկին պատէմա՝

ՊԱՊԸ ԱԼԻՆԻՆ ՍԱՏԱՐԷԹ ԳԱՐՈՒՍԸ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ, ՍԷՐՎԷԹԸ ՖԻՒՆՈՒՆԻՆ ԳԱՐՇԸՍՐՆՏԱ Նօ. 49 ՏԱՐԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՑԷ

միւրաճաաթ իթմէկէրի ըէճա օլունուր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէսկլէբրինին նրսաքը միրէրի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրի իլէ իչա օլունմագ իւզրէ զիյրատ մուհարբէր մանլիւլաթրն պէրմուճիլը նիզամ սէրօրթ հաֆթա իլանրնտան 324 սէնէսի իյլուլրն 8ունի կիւնիւնտէն իյլուլրն 51ունի բաղար էրթէսի սաաթ 10ա գատար 3ունի հաֆթա իլանրնտա միւղայէտէլէրի իճրա գըլընճաղընտան, թարիպ օլանլարրն վէ տանա վիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ զրյմէթը մուխամմէնէնին էօշրլունէ միւսաւի թէէմին ագէյէրիյլէ պէրպաէր Էվգաֆը Հիւմայունի Մանլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գրյմէթը

մուխամմէնէսի

..6000ՊԼԷԷՐ միւզայէտէսի 6000.— Գանտիլլաէ Սէլիմէ Խաթուն մահալլէսինէ Տէյիրմէն օզաղընտա30 նումէրօլը 2 օտայը հավի ախչագ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Էօրիւնիւ Հիւսէյին։

..5000 ՊԼԷԷՐ միւզայէտէսի 4000.— Շէհրէմմինինտէ ռէնիզ Ապտալ մահալլէսինէ Ճամիի Շերիֆ օզաղընտա 5 նումէրօլը 3 օտայը հավի ախչագ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Սսման։

..6500.—Ագաէրայտա զուրէպա Հիւսէյին աղա մահալլէսինէ Մէհմէտ էֆ. օզաղընտա 6 նումէրօլը 4 օտայը հավի ախչագ պիր պապ մէնզիլին նրսաք հիսէսի. Բիզա։

..2500.—Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Քեսթիկ Խուսրէվ մահալլէսինէ Ամը Զէչմէ օզաղընտա 48 նումէրօլը 3 օտայը հավի ախչագ պիր պապ մէնզիլին նրսաք հիսէսի. Սսման։

..4000.—Մէրճան աղա մահալլէսինէ Թըղճրլար ճատտէսինտէ 11 նումէրօլու քեարկիր պիր պապ մանավ կէտիկլինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 24 սէհիմի. Հաֆբը էօմէր։

..1000.—Սիւլէյմանիյէ մահալլէսինէ Թիրեաքի չարշրընտա 6 նումէրօլու ախչագ պիր պապ տիւքքանրն սիւտս հիսէսի. հաֆբը Մէհմէտ։

..21251.—Ֆասրմ Բաշատա Զաթմա Մէսճիտ մահալլէսինէ Քիւչիւք Համամ օզաղընտա 2 նումէրօլը 10 օտա 35 գուրնա 3 հավէթի իլէ թահթրնտա 2 պապ տիւքքանը վէ միւթէմիլաթը մալիւմէյի հավի քեարկիր Զիֆթէ համամը 12 հիսէտէն 1 հիսէսիյլէ տեբունինտէ հավի 2 մասուրա մաի լեզիրին 24 հիսէտէն 1 հիսէսի. հաֆբը Մէհմէտ։

..4999½.—Եէնիքէօյտէ Բանաբա մահալլէսինտէ Գալենդէր մէվզրընտա 1 նումէրօլը տալան վէ 2 նումէրօլը վօյի մահալլինին 12 հիսէ իթիպարբյա 2 հիսէսի. էօրիւնի Հիւսէյին։

..6667.— Տիվան եօլընտա Ամիզ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Թալուզ Բազրընտա 37, 39 նումէրօլը էլեկվմ էքսիքձի ֆրունը իթիպասզ զըլընան գատիմ 37 նումէրօլը մանավ տիւքքանը միւլքյէ ակրունինտէ միւսթէգար 2 ատա ամթար վէ մանավ կէտիքլէրինին վէ կէսիքքանն ալի մուայէն մանավ իլէ 39 նումէրօլը տիւքքան միւլք վէ կէտիք վէ հավասընրն 9 հիսէ իթիպարբյա պիրէր հիսէսէլէրի. Բիզա։

..6667.— Իսկիսարայտա Իճամլյէ մահալլէսինտէ կիւչէն օզաղընտա 1 նումէրօլը 3 օտա վէ թահթրնտա 1 տիւքքանը միչթէմիլ տլսչագ պիր պապ մէնզիլին 6ատա 5 հիսէսի. Բանմի։

ՏՂԱՑՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՍԸ

ՈՍԿԵՐԱԲԵՐԻԹԻՆԸ (Թաշիրիզ) պէտ է ճանաչուի նէ շատով դարմանել. ապա թէ ոչ ասի ճիւանդութեան ենթակայ խեղճ մանուկը իր կեանքին բանանգակ տեղոյանութեան մէջ խեղդանգակը մնայ։

Հեռեւաբարդում, ոչ բարի Մը-նաղեր, պէտ չէ գանցառու զնուիլ գործածելու այս դեղը որ այնքան գործածական է, որոնց բարեբար ազդեցութիւնը ապանով, անմիջական եւ տեւական է։

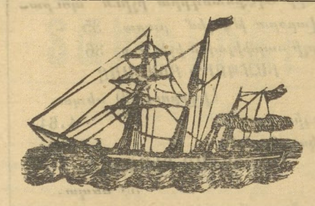
ՄԻԼԻՍԻՕՆ ԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորի ձեան իւղով եւ կիր ու ասպայի ճիրանանիրով

Այս դեղին գործածութեան ձեր պզտիկ ճիւանցին ուսիորները պիտի վերադարձնին, պիտի զօրանան, փոխեր պիտի վերանորոգին զօրաւոր ու առողջ կերպով։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը։ Ամենուրեք կը գտնուի։ Մանաւանդ Սեօրիկոյեան։

ԵԼ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԲԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։



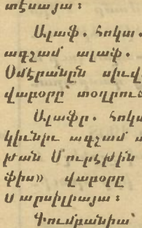
ԽԸՏԻՎԱՑԻ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարատան Անտէրլիյին սիւվար օլարաք «Իսմանլիա» վաբորը՝ ալաֆբ. հոկտեմբերին 4ունի բաղար կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 3ում Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆբ. հոկտ.ին 10ընտը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 3ում Տէրսաատէթէտն հարէքէթլէ Միտիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասլէթ իտէճէք տիր։

Գարատան Տամիրին սիւվար օլարաք «Մինիէն» վաբորը՝ ալաֆբ. հոկտեմբերին 7ունի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասլէթ վէ հոկտ.ին 10ընտը ճուման էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 4ում Վամ կէլիպոլը, Զանազգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապուլս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբորտա էյլէթիրիգ զըյասը պուլընմրբլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիքրա իւզէրինտէքի չարայպար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլատ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզէրինտէ Մէյմէնէի խանրնտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եահօտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանրնտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրլէր։



ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարրյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաքընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ. հոկտ.ին 6. էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Դարատէնիզտէն։

Ալաֆ. սեպտ.ին 30 ընտը չարշէնպէհ ազշամը «Սախալին» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. հոկտ.ին 5 ինճի բզ. էր. կիւնիւ. «Սիսօն» Մարսկիատան։

Ալաֆ. հոկտ.ին 6 ընտը սալը կիւնիւ «Պոսֆոր» Դարատէնիզտէն։

ՀԱՐԱՔԼԷԹ ԻՏԷՃԷԻԹ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. սեպտ.ին 28 ինճի բզ. էր. կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գատան Դաքանսվանրն սիւվար օլտուղը «Բրիմէ» վաբորը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆ. հոկտ.ին 1 ինճի բէնճէշպէհ կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գատան Պոզօկանրնին սիւվար օլտուղը «Սախալին» վաբորը՝ Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Անթաքիա, Մէրսին, Իսկէնտերուն, Լարնագա Թրիպոլի, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆ. հոկտ.ին 5 ինճի բզ. էր. կիւնիւ. ազշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գատան Լըմնանրն սիւվար օլտուղը «Սիսօն» վաբորը տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա։

Ալաֆ. հոկտ.ին 6 ընտը սալը կիւնիւ. ազշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գատան Սմէրնանրն սիւվար օլտուղը «Պոսֆոր» վաբորը տօղրուտա Մարսիլիայա։

Ալաֆբ. հոկտ.ին 3ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գատան Մուդանիին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբորը տօղրուտան տօղրույա Մարսիլիայա։

Գուսրանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ, Լոնտրա, Էքս Լէպէն, Ճէնովա վէ Բարի Լիօն-Մէտիթէրանէ չըմէնտֆէրլէրինին էն իւյլէք սթանթնպարը իշլուն տալի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԵՍԼՃԷ ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

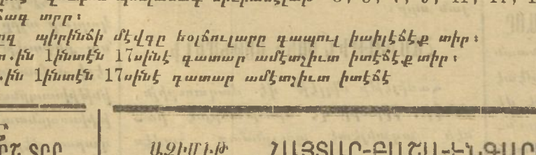
2 ինճի սէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹՐԻՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԻԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ծանկլա լէկ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարկլար լէկ սուռուլէթ իպարգ օլունանրը կկպի, ադամէթ վէ ավտէթ պիլէթը ասալ վէրիլիր։

Ծանա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Սօվրանէտէ Սիրէք Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ատէնթէլիկնէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա կէսմրիկ գուրպինտէքի ատէնթէլեանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիր-լէր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1324 սէնէսի սեպտեմբերին 1ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն Բէյնտիք իլէ Հայտար-Բաշա պէյնիտէ ամէտիւիա իտէճէք գաթարարրին վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԱԶԻՄԼԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	2	4	44	6	8	10	12	14	46	16	18	20	22*	24	26	28
ՍԹԱՄԻՈՆ	եօլը	ե.լ	ի.ե.	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	ի.ե.	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ
	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	աշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.
Քէօրբիւնէն Հար	11 30	12 32	12 32	2 22	3 05	4 22	5 27	6 43	7 45	8 51	9 53	10 33	11 11	11 11	11 58	1 18
Հ.—Բաշա միւվ.	11 50	12 52	12 52	2 42	3 25	4 42	5 47	7 03	8 05	9 11	10 13	10 53	11 31	11 31	12 18	1 38
Հար	11 54	12 58	1 22	2 50	3 30	4 47	5 52	7 08	8 15	9 16	10 18	10 58	11 36	11 43	12 26	1 43
Գրզրլ Թօրրագ	12 02	01 06	— —	2 58	3 38	4 55	6 —	7 16	8 25	9 24	10 26	11 06	— —	11 51	12 34	1 51
Ֆէնէր չիւպէսի	12 05	1 10	1 33	3 01	3 41	4 58	6 03	7 19	8 30	9 28	10 29	11 09	— —	11 54	12 37	1 54
Կէօզ Թէպէ	12 09	1 15	— —	3 05	3 45	5 02	6 07	7 23	8 36	9 32	10 33	11 13	— —	11 58	12 41	1 58
Լիւէնքէօյ հար.	12 14	1 20	1 48	3 10	3 49	5 06	6 11	7 27	8 42	9 36	10 38	11 18	11 47	12 01	12 46	2 2
Պօսթանճը	12 20	1 25	1 59	3 16	3 55	5 12	6 17	7 33	8 51	9 42	10 46	11 24	11 54	միւվ.	12 52	2 8
Կէ-ղթէրէ	12 28	1 35	2 13	3 25	4 02	5 21	6 24	7 42	9 04	9 50	10 56	11 31	12 02		01 01	2 16
Գարթալ	12 39	1 45	2 27	3 35	միւ.	5 31	միւ.	7 52	9 19	10 01	11 06	միւվ.	12 12		01 11	2 26
Բէյնտիք միւվ.	12 46	1 52	2 37	3 42		5 38		7 59	9 29	10 08	11 13		12 19		01 18	2 33

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	1	3	5	7	9	41	11	13	15	17	19	43	21	23	25	27
ՍԹԱՄԻՈՆ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ	ե.ի	ի.ե	եօլ	եօլ	եօլ	եօլ
	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	աշ	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ	ապշ	ապշ
Բէնտիք Հար.	11 42	2 30	1 15	1 56	2 39	2 58		5 —		7 21	8 15	9 50	10 39			12 44
Գարթալ	11 50	12 38	1 23	2 04	2 47	3 09		5 08		7 29	8 53	10 02	10 47			12 52
Մալ թէրէ	12 —	12 48	1 35	2 15	2 57	3 25	4 13	5 19	6 34	7 40	9 04	10 16	10 58	11 47		1 03
Պօսթանճը	12 08	1 56	1 43	2 24	3 05	3 37	4 21	5 27	6 42	7 48	9 12	10 27	11 07	11 56		1 11
Լիւէնքէօ միւվ.	12 15	1 02	1 50	2 30	3 11	3 48	4 27	5 33	6 48	7 54	9 18	10 36	11 16	12 03	12 44	1 18
Կէօզ Թէպէ	12 19	1 06	1 54	2 34	3 15	3 52	4 31	5 37	6 52	7 56	9 22	— —	11 20	12 07	12 48	1 22
Ֆէնէր չիւպէսի	12 23	1 11	1 58	2 38	3 19	3 58	4 35	5 41	6 56	8 02	9 27	10 45	11 24	12 11	12 52	1 26
Գրզրլ Թօրրագ	12 26	1 14	2 01	2 41	3 22	4 03	4 38	5 44	6 59	8 05	9 30	— —	11 27	12 14	12 55	1 29
Մ.միւվ.	12 34	1 22	2 09	2 49	3 30	4 12	4 46	5 56	7 07	8 13	9 38	10 54	11 35	12 22	1 03	1 37
Հ.—Բաշա Հար	12 39	1 27	2 14	2 54	3 35	4 24	4 52	5 57	7 12	8 18	9 43	11 15	11 42	12 27	1 08	1 43
Քէօրբի միւվ.	12 59	1 47	2 34	3 14	3 55	4 44	5 2	6 17	7 32	8 38	10 03	11 35	12 02	12 47	1 28	2 03

ՄԻԻԼԱՀԱԶԱԹ

Ա. գաթարարաթէսատիւֆ իթիմէյէն վաբօրլար — Ա. Դարաքէօյ քէօրբիւսինտէն հարէքէթ — Սթ. Տգ. Սպհ. 1 25 — Սթ. Տգ. Սհ. 3 40 — Սթ. Տգ. 12 40

Բ. Հայտար Բաշատան հարաքէթ — Սթ. Տգ. 1 25 ապշամ — ապշ.

Բ. Քարաքէօյ քէօրբիւսինտէն Հայտար-Բաշա, Բէնտիք խաթթը իւզէրինտէ վագը մէվզրքը միթէճավիրէյէ վէ մէվզրքը մէզքիւրէտէն Քարաքէօյ քէօրբիւսինէ տօղրուտան տօղրույա սէվզ օլունճաղ պակաժ թապիր օլունը էշլայը զաթիկ եաղընը զիյրտէ զիրբ օլունան գամարար իլէ նագլ իտիլէճէք տիր. չէօյլէ քի՝

1, Քարաքէօյ քէօրբիւսինտէն լուգու պուլանաղ սէվզիյյէ՝ 44, 6, 8, 10, 12, 4, 16, 20, 22, 24, 28,

2. Քարաքէօյ քէօրբիւսինէ վուգու պուլանաղ միւրաեէլաթ՝ 3, 5, 7, 9, 41, 11, 13, 15, 19, 43 վէ 21 նումէրօլը գաթար իլէիճրա օլունճաղ տրը։

(*) Էրէնքէօյ իչիւն եալընը պիրինճի մէվզը եօլճուլարը գապալ իտիլէճէք տիր։

2 նումէրօլը գաթար սեպտ.ին 1ինտէն 17ունէ գատար ամէտիւիա իտէճէք տիր։

1 նումէրօլը գաթար սեպտ.ին 1ինտէն 17ունէ գատար ամէտիւիա իտէճէք

ՔՐԻԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԲԷԿԵՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250·000·000 ՖՐԳ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻԹԷԼ ՕԼԸՆՄԸՆ

Մէրթէզը իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Ն.333 Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Սալահէվրի խանրնտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ չիւպէլէրիմիզ պիլիճիմէվ պանգա մուամէլաթընը իյիա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլունան քիրալզ տէմիր գաղալար՝ կկրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իյնար ճիչէթիյլէ բէգաղէթին ֆէվզինտէ պուլընմագտա տրը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսայլէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտ հէվալէնտաէ համբլէրինին թահթը էմրինէ սալօնար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտաքի չիւպէ էշնա վէ թիճճար էմթասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթմէկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուէ-էթիյլէ եշնա վէ էմթասի մէզքիւրլյի զապալ վէ վագ իտէր։

ԵԷՆԻ ՃԷԼՊ ՕԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՎՍԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՖՐԱՔԼԱՐ, ՍՄՕԳԻՆՔԼԷՐ ԵՎ ԼԵՔԼԵՔԼԷՐ, ԿՐԱՎԱՔԼԱՐ ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ ՎԷ ԲՕԹԻՆ ԿԱԼՕՇԼԱՐԸՆԸՆ ԷՆ ԷՑԻ ՎԷ ԷՆ ՈՒԺՈՒՋԸ ԳԱԼԱԹԱՏԱ

„ԹԻԹԻՆՊ"Ը

ՄԻԻՐԱՃԱԱԹԼԱ

ՊՈՒԼԸՆԱԳԻԼԻՐ

ԱԶԻՄԼԷԹ — ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		44	46		ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121	Սպհ.
ՍԹԱՄԻՈՆ		Է.ե.	Է.ե.		ՍԹԱՄԻՈՆ	Է.ե.	
Քէօրբիւսէն	-պհ	12 32	7 45	ապշ.	Էնգարէսէն հար.	2 —	
Հ. Բաշա միւվ.		12 52	8 05		Սրնճանքէօյ	2 45	
հար.		1 22	8 15		Մալիքէօյ	3 49	
Գրզրլ Թօրրագ					Բէյօղլը	5 16	
Ֆէնէր չիւպէսի					Պէյլիք Քէօրբիւ	6 —	
Կէօզ Թէպէ					Սագիլէր	6 27	
Էրէն քէօյ					Պիչէր	7 04	
					Սարրքէօյ	8 01	
Պօսթանճը					Պէյլիք ախբր	8 58	
Մալթէպէ					Ալբքէօյ	9 46	
Գարթալ					Աղաբունարը	10 18	
Բէյնտիք միւվ.		2 37	9 29		Էսկիշէհիր միւ.	11 —	
հար.		2 45	9 41				
Թուզլա		3 6	10 01		ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43		ապշ.
Կէյպիզէ		3 28	10 24		Էսկիշէհիր հար.Սպ.	10 40	
Տիլ Իսքէլէսի		3 50	10 48		Զուգուր Հիսար	11 16	
Թավշանճիլ		4 —	11 58		Իսն էօնիւ	11 48	
Հէրէքէ		4 16	11 17		Պօզեիւք	12 24	
Եարբմա		4 37	11 39		Քարաքէօյ	1 —	
Թիւթիւն Զիգթիլիք		4 49	11 51		Պիլէճիք միւվ.	1 50	
Տէրինճէ		4 59	12 02		հար.	2 02	
Իզմիտ միւվ.		5 13	12 18		Վէզիր խան	2 38	
հար.		5 38	Ապշ.		Լէֆքէ	3 13	
Պէօյիւք Տէրպէնտ		6 11			Մէչէճ	3 45	
Սապանճա		6 39			Ագիսար	4 10	
Համիտիյէ		7 03			Կէյվէ	4 32	
Կէյվէ		7 4[illegible]			Համիտիյէ	5 25	
Ագ Հիսար		8 04			Սապանճա	5 41	
Մէչէճէ		8 35			Պէօյիւք Տէրպէնտ	6 10	
Լէֆքէ		8 57			Իզմիտ միւ.	6 41	Սպհ.
Վէզիր. Խան		9 32			հարէ.	7 06	12 —
Պիլէճիք միւվ.		10 12			Տէրինճէ	7 21	12 18
հար.		10 24			Թիւթիւն Զիգթիլիք	7 3[illegible]	12 29
Քարաքէօյ		11 32			Եարբմա	7 4[illegible]	12 41
Պօզեիւք		12 13			Հէրէքէ	8 06	1 08
Իսն էօնիւ		12 59			Թավշանճիլ	8 16	1 19
Զուգուր Հիսար		1 29			Տիլ Իսքէլէսի	8 26	1 33
Է.-Շէհիր միւվ. Ապշ		2 07			Կէյպիզէ	8 55	2 0[illegible]
ԹՐԷՆՆՕ. 122					Թուզլա	9 17	2 24
Էսկիշէհիր հար.Սպ		1			Բէյնտիք միւվ.	9 39	2 44
Աղա Բունարը		1 44			հար.	9 50	2 58
Սկլբ քէօյ		2 24					
Պէյլիք Ախբր		3 04			Գարթալ		
Սարբքէօյ		4 09			Մալթէպէ		
Պիչէր		4 58			Պօսթանճը		
Սագիլէր		5 35			Էրէնքէօյ		
Պէյլիք Քէօրբիւ		6 09			Կէօզթէպէ		
Բէյլաթլը		7 03			Ֆէնէր չիւպէսի		
Մալիքէօյ		8 21			Գրզրլ Թօրրագ		
Սրնճան Քէօյ		9 15			Հայտ.Բաշա միւվ.	10 54	4 12
Էնկիւրի միւվ.	ապշ.	10 —			հարէ.	11 15	4 24
					Քէօրբիւյէ միւ.	11 35	4 44

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ-ԳՕՆԻԱ ԹԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշնա վէ եօլը գաթարը

	Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիր միւվասը.	12 —	սպհ.
Քէօքէճ գրսրգ հարաքէթ	12	42
Սապանճը Բունարը	1	39
Ալյունտա	2	33
Զէօքիւրլէր »	3	14
Տէօյէր »	4	11
Իհսանիյէ »	4	40
Համմամ »	5	4
Կազլրկէօլ Համամը »	5	14
Աֆիյոն գարահիսար միւվ.	5	41
հարէքէթ	6	1
Պէօյիւք չօպանլար »	6	41
Զայ »	7	36
Իսհագլը »	8	21
Եասխան »	8	45
Ագշէհիր »	9	16
Ագարիքէօյ »	9	48
Զավուշճքէօյ »	10	3[illegible]
Հլղրն »	11	8
Դաուրն խանը »	11	55
Սէրայ Իսի »	12	50
Մէյսան »	1	22
Բունար Պայը »	2	2[illegible]
Գէոնիա միւվասրլէթ	3	— ապշ.

223 նումէրօլը էշնա վէ եօլը գաթարը

	Սթ.	Տգ.
Գէոնիա հարէքէթ	12	— Սպհ.
Բունար պայը »	12	42
Մէյսան »	1	47
Սէրայ Իսի »	2	27
Դաուրն խանը »	3	9
Հլկրն »	4	3
Զավուշճքէօյ »	4	35
Ագարիքէօյ »	5	13
Ագշէհիր »	5	53
Եասխան »	6	15
Իսհագլը »	6	40
Զայ »	7	33
Պէօյիւք Զօպանլար »	8	20
Աֆիյոն Գարահիսարը միւվ.	8	53
հարէքէթ	9	13
Ղազլրկէօլ Համամը »	9	44
Համամ »	9	53
Իհսանիյէ »	10	20
Տէօյէր »	11	5
Զէօքիւրլէր »	11	53
Ալյունտա »	1	42
Սապանճը Բունարը »	1	38
Քէօքէճ գրսրգ »	2	20
Էսկիշէհիր » միւվ.	ապշամ	

ԱԼԱՈՒՆՏ-ՔԷՕԹԱՀԻԱ ԹԱԹԹԸ

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 322	Սթ.	Տգ.
Ալաունտատան հարաքէթ	2	35 Սպ
Քէօթահիայա միւվասրլէթ	2	55

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 324	Սթ.	Տգ.
Ալաունտատան հարէքէթ ապ.	12	45
Քէօթահիայա միւվասրլէթ	1	5

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 321	Սթ.	Տգ
Քէօթահեատան հար. Սպ.	1	40
Ալաունտա միւվասը.	2	

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 323	Սթ.	Տգ.
Քէօթահեատան հար. ապշ.	11	45
Ալյունտա միւվաս.	12	5

ՀԱՄԻՏԻՅԷ-ԱՏԱԲԱԶԱՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 422	Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ հար. Սպհ.	5	34
Ատաբազար միւվասրլէթ	5	52

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 424	Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ հար. ապշ.	7	15
Ատաբազար միւվասրլէթ	7	33

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 421	Սթ.	Տգ.
Ատաբազար հար. Սպ.	4	45
Համիտիյէ միւվասրլէթ	5	3

Էշնա վէ եօլը գաթարը Նօ. 423	Սթ.	Տգ.
Ատաբազար հար.Ապշ.	6	22
Համիտիյէ միւվասրլէթ	6	40